

SILVERCREST®



LOCAL AIR CONDITIONER SMK 7000 B2

(SE)

PORTABEL AC

Bruksanvisning och säkerhetsanvisningar

(DE) (AT) (CH)

LOKALES KLIMAGERÄT

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(PL)

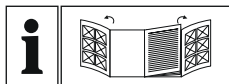
KLIMATYZATOR PRZENOŚNY

Wskazówki użytkowania i bezpieczeństwa

IAN 472089_2407

(SE)

(PL)



SE

Vik ut bildsidan och ha den till hands när du läser igenom anvisningarna och gör dig bekant med apparatens / maskinens funktioner.

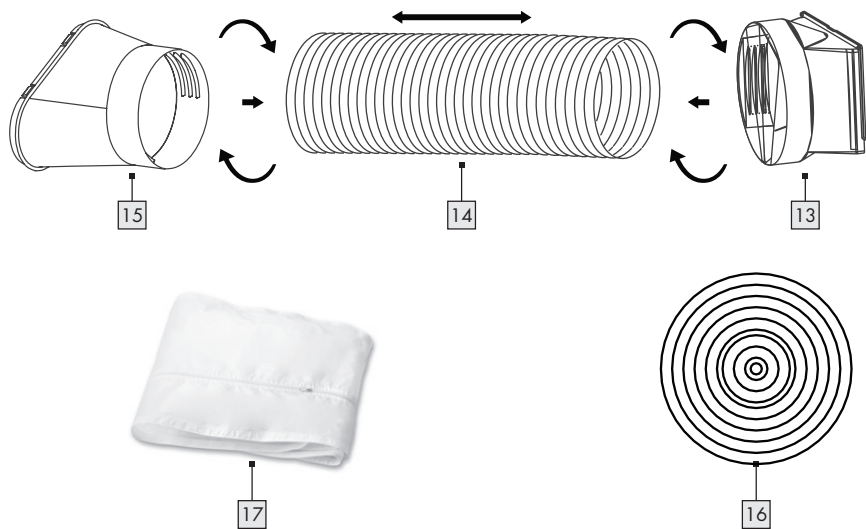
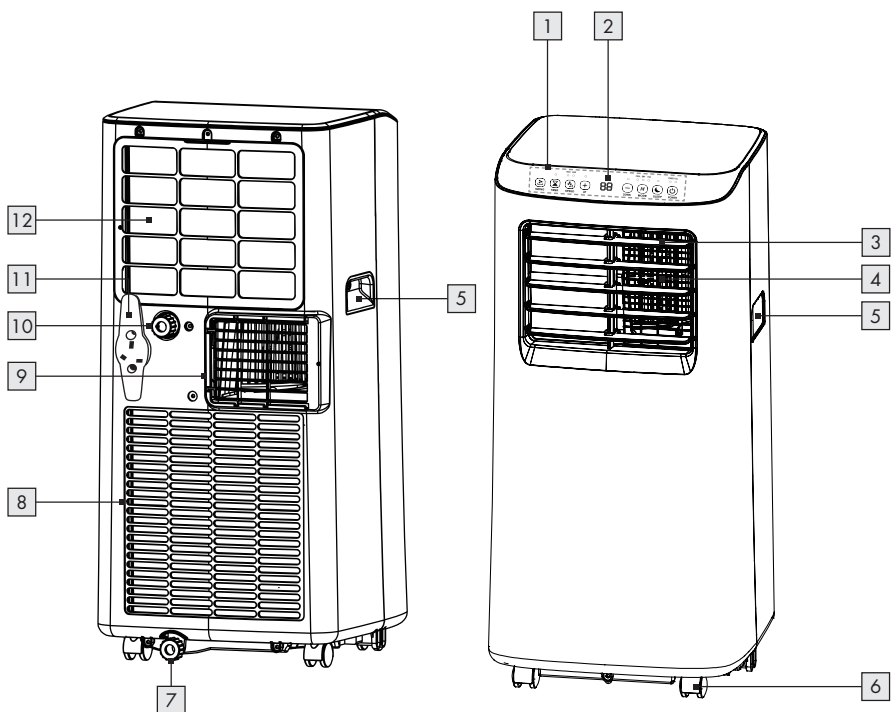
PL

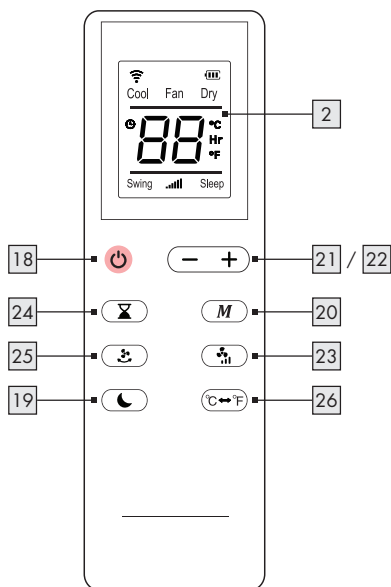
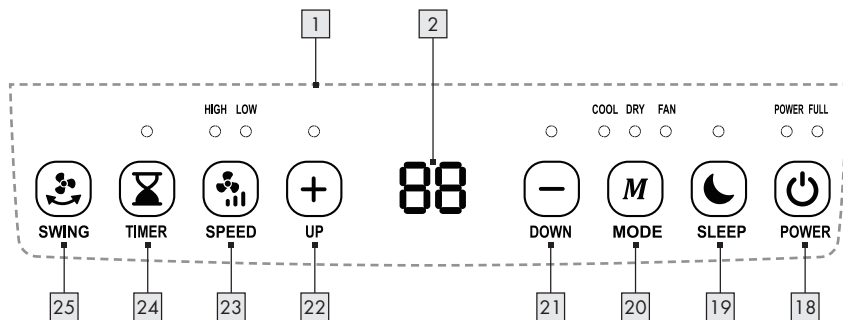
Przed rozpoczęciem czytania rozłóż stronę zawierającą rysunki, a następnie zapoznaj się ze wszystkimi funkcjami urządzenia.

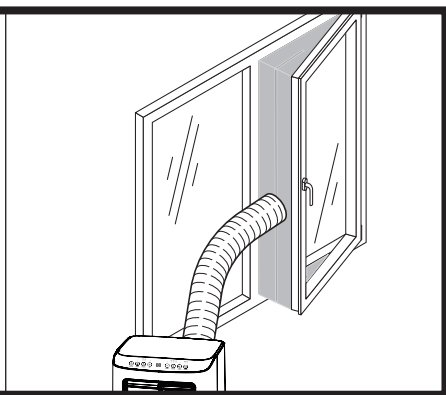
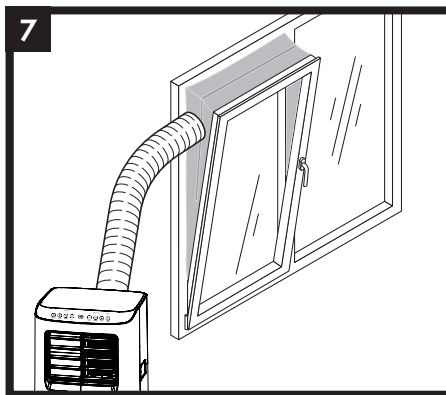
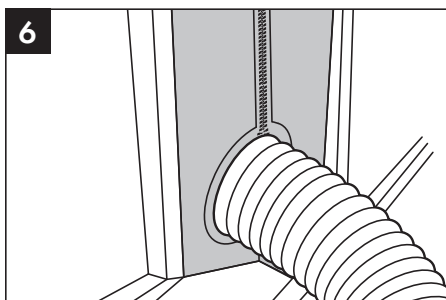
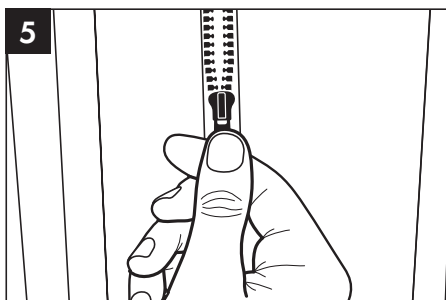
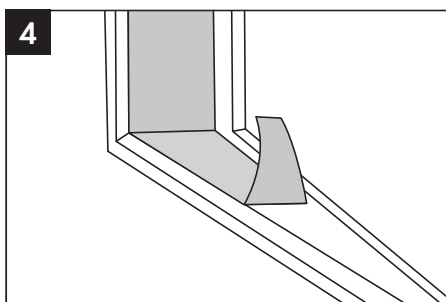
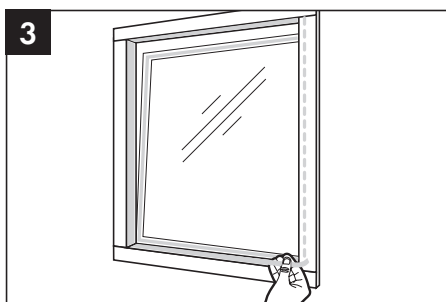
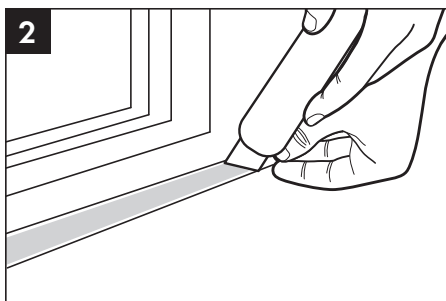
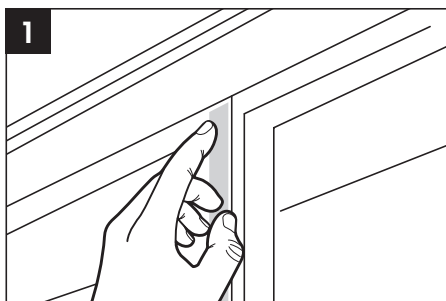
DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

SE	Bruksanvisning och säkerhetsanvisningar	Sida	5
PL	Wskazówki użytkowania i bezpieczeństwa	Strona	25
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	45







1. Inledning	6
1.1 Avsedd användning	6
1.2 Leveransens omfattning	6
1.3 Utrustning	6
1.4 Tekniska data	7
2. Säkerhetsanvisningar	8
2.1 Anmärkningar om batterier	13
3. Före idrifttagning	15
3.1 Inställning av enheten	15
3.2 Fjärrkontroll: Sätt i/byt batteri	15
3.3 Montering av utloppsslangen för varmluft	15
3.4 Installation av fönstertätningen	15
4. Driftsättning	16
4.1 Välj läge	16
4.1.1 Läge för kylning	16
4.1.2 Avfuktningsläge	16
4.1.3 Ventilationsläge	16
4.1.4 Viloläge	17
4.2 Inställning av timer	17
4.3 Justera luftflödet	17
4.4 Oscillationsfunktion	17
4.5 Utbredningsområde för fjärrkontrollen	18
4.6 Tömma vattentanken	18
4.6.1 Använd permanent vattenavledning	19
5. Skyddsfunktion	19
5.1 Funktion för överfyllnadsskydd	19
5.2 Kompressorns skyddsfunktion	19
6. Felsökning	20
7. Underhåll, rengöring och lagring	21
7.1 Rengör Luftfilter	21
8. Avfallshantering	21
9. Garanti från ROWI Germany GmbH	22
10. Service	23

PORTABEL AC SMK 7000 B2

1. Inledning

Grattis till köpet av din nya apparat. Du har valt en apparat av hög kvalitet. Bruksanvisningen är en del av produkten. Den innehåller viktiga instruktioner för säkerhet, användning och bortskaffande. Bekanta dig med alla bruks- och säkerhetsanvisningar innan du använder produkten. Använd produkten endast enligt beskrivningen och för de angivna användningsområdena. Överlämna alla dokument när produkten överläts till tredje part.

1.1 Avsedd användning

Den här produkten är en portabel luftkonditionering som uteslutande är avsedd för temperaturreglering, cirkulation och avfuktning av luft i torra rum inomhus. All annan användning än den som beskrivs ovan eller ändring av produkten är inte tillåten och kommer att leda till skador. Tillverkaren tar inget ansvar för skador som uppstår på grund av felaktig användning. Produkten är inte avsedd för kommersiell användning.

1.2 Leveransens omfattning

- 1 Portabel AC
- 1 Fjärrkontroll
- 1 Slang för utlopp av varmluft
- 1 Slanganslutning (fönster)
- 1 Slanganslutning (luftkonditionering)
- 2 Fästpluggar
- 2 1,5 V-batterier (typ LR03 (AAA))
- 1 Tyg för fönster
- 1 Kardborreband
- 1 Bruksanvisningar

1.3 Utrustning

- 1 Kontrollpanel
- 2 Displayen
- 3 Ventilationsöppningar
- 4 Främre luftutsläpp
- 5 Infällda handtag
- 6 Rullar (förmonterad)
- 7 Avtappningsplugg
- 8 Bakre luftintag
- 9 Luftutlopp bakåt
- 10 Avtappningsplugg
- 11 Kabelvinda
- 12 Luftfilter
- 13 Slanganslutning (luftkonditionering)
- 14 Slang för utlopp av varmluft
- 15 Slanganslutning (fönster)
- 16 Kardborreband
- 17 Fönstertyg med dragkedja
- 18 På/av-knapp 
- 19 SLEEP-knappen 
- 20 MODE-knappen  (COOL / DRY / FAN)
- 21 Minus-knappen 
- 22 Plus-knappen 
- 23 SPEED-knappen 
- 24 TIMER-knappen 
- 25 SWING-knappen 
- 26 Temperaturenhet 

1.4 Tekniska data

Enhetens beteckning:	Portabel AC
Modell:	SMK 7000 B2
Nominell spänning:	220-240 V~ (Växelström)
Nominell frekvens:	50 Hz
Bemessungsleistung:	785 W
Skyddsklass:	I
Temperaturvalområde:	16 °C - 31 °C
Energieffektivitetsklass:	A
Kylningskapacitet:	2,06 kW (7000 BTU)
Köldmedium:	R290
Köldmedium:	140 g
Minsta rumsstorlek (golvyta):	7 m ²
Maximal rumsvolym:	30-45 m ³
Avfuktningfunktion:	upp till 1,5 l/timme (rum 30° C / 80 % rF*)
Bullernivå:	65 dB (A)

Batteri (fjärrkontroll):	2 x AAA 1,5 V (LR03)
Vikt:	21,5 kg
Skyddsklass:	IP20 (för användning inomhus)
rF*:	relativ luftfuktighet

Tillåtet driftövertryck	
Urladdning:	1,8 MPa
Sugning:	0,6 MPa

Högsta tillåtna tryck	
Urladdning:	3,0 MPa
Sugning:	3,0 MPa
Längd på nätsladden:	ca. 1,8 m
Längden på varmluften	
Avloppsslang:	ca. 1,5 m
Kapaciteten hos den	
Vattentank:	ca. 0,5 l
Mått (L x B x H):	ca. 33,0 x 31,5 x 67,5 cm

Obligatorisk information för luftkonditioneringsaggregat med en enda kanal

Identifierar den modell: SMK 7000 B2

Beskrivning	Symbol	Värde	Enhet
Nominell kylningskapacitet	P _{rated}	2,069	kW
Nominell uppvärmningskapacitet	P _{rated}	-	kW
Nominell ineffekt för kylning	P _{EER}	0,780	kW
Nominell ineffekt för uppvärmning	P _{COP}	-	kW
Nominell köldfaktor	EERd	2,65	-
Nominell värmefaktor	COPd	-	-

Beskrivning	Symbol	Värde	Enhet
Effektförbrukning i termostatfrånläge	P _{TO}	-	W
Effektförbrukning i standbyläge	P _{SB}	0,42	W
Effektförbrukning för enhetsaggregat med en kanal (SD)	Q _{DD}	-	kWh/a
Effektförbrukning för enhetsaggregat med en kanal (SD)	Q _{SD}	0,780	kWh/h
Ljudeffektnivå	L _{WA}	63,78	dB (A)
Global uppvärmningspotential	GWP	3	kg Co ₂ Äq.

ROWI Germany GmbH
Werner-von-Siemens-Str. 27
76694 Forst
TYSKLAND

	Läs alla säkerhetsanvisningar och instruktioner.
	Om reparationer krävs, kontakta närmaste serviceverkstad och följ tillverkarens anvisningar noggrant och exklusivt.
	VARNING! BRANDRISK!

2. Säkerhetsanvisningar



Läs alla säkerhetsanvisningar och instruktioner.



Om säkerhetsinformationen och instruktionerna inte följs kan det leda till allvarlig skada och/eller skada på egendom.

Förvara alla säkerhetsanvisningar och instruktioner för framtida referens!

- Denna apparat kan användas av barn från 8 år och äldre och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap om de har fått tillsyn eller instruktioner om hur apparaten ska användas på ett säkert sätt och förstår riskerna. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan övervakning.
- Lämna inte produkten eller förpackningsmaterialet slarvigt liggande. Plastfilmer/-påsar, plastdelar etc. kan bli en farlig leksak för barn.
- Lämna inte produkten obevakad under drift.

VARNING! RISK FÖR ELEKTRISK STÖT!

- Felaktig elektrisk installation eller för hög nätpänning kan leda till elektriska stötar.
- Anslut produkten endast om nätpänningen i uttaget motsvarar specifikationen på typskylten.

- Anslut produkten endast till ett lättåtkomligt uttag så att du snabbt kan koppla bort produkten från elnätet om ett fel uppstår.
- Använd inte produkten om den har synliga skador eller om nätkabeln eller kontakten är defekt.
- Om produktens nätsladd är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess kundtjänst eller en liknande kvalificerad person för att undvika risker.
- Öppna inte höljet, utan låt specialister sköta reparationen. Kontakta en specialiserad verkstad för detta ändamål. Ansvar och garantianspråk är uteslutna i händelse av reparationer som utförts självständigt, felaktig anslutning eller felaktig användning.
- Vid reparationer får endast delar som överensstämmer med de ursprungliga uppgifterna om apparaten användas. Det finns elektriska och mekaniska delar i den här produkten som är viktiga för att skydda mot riskkällor.
- Använd inte produkten med en extern timer eller ett separat fjärrkontrollsystem.
- Doppa inte produkten, nätsladden eller nätkontakten i vatten eller andra vätskor.
- Rör aldrig nätkontakten med våta händer.
- Dra aldrig ut nätkontakten ur uttaget med hjälp av nätkabeln, utan ta alltid tag i nätkontakten.
- Använd aldrig nätsladden som ett bärhandtag.
- Håll produkten, nätkontakten och nätkabeln borta från öppen eld och heta ytor.
- Förlägg nätkabeln så att den inte blir en snubbelrisk.
- Böj inte nätkabeln och placera den inte över vassa kanter.
- Använd produkten endast inomhus. Använd den aldrig i fuktiga rum eller i regn.
- Använd aldrig produkten nära en brasa.
- Använd aldrig produkten i områden där olja eller vatten kan stänkas.

- Förvara aldrig produkten så att den kan falla ner i ett badkar eller handfat.
- Ta aldrig tag i en elektrisk apparat om den har fallit i vattnet. I ett sådant fall ska du omedelbart dra ut nätkontakten ur uttaget.
- Se till att barn inte stoppar in några föremål i produkten.
- När du inte använder produkten, rengör den eller om ett fel uppstår, ska du alltid stänga av produkten och dra ut nätkontakten ur uttaget.
- Alla uttag måste uppfylla säkerhetsbestämmelserna i respektive land.

WARNING! BRANDRISK!

- Delar av produkten blir varma under drift och kan orsaka bränder om de inte hanteras på rätt sätt.
- Täck aldrig över produkten. Detta kan orsaka en brand.

WARNING! RISK FÖR SKADA!

- Felaktig hantering av produkten kan leda till skador.
- Rör inte produktens heta delar med bara fingrar under drift. Påpeka också farorna för andra användare!
- Observera att vissa delar av produkten fortfarande kan vara varma efter att den har stängts av.
- Sätt inte händer, fingrar eller föremål i luftintagen  eller uttagen . Gör särskilt barn uppmärksamma på denna fara.
- Transportera och förvara alltid produkten upprätt, aldrig i lutande läge.

- Stäng av produkten och dra ut nätkontakten ur uttaget innan du flyttar produkten.
- Använd inte produkten i rum där brandfarliga gaser kan förekomma.
- Håll långa hårstrån borta från produkten. Dessa kan sugas in genom luftintagen [8].
- Undvik att använda sprayburkar i närheten av produkten.
- Av säkerhetsskäl får du inte lämna huset med öppna fönster för att släppa ut den varma luften från produkten.

UPPMÄRKSAMHET! BRANDRISK!

- Enheten är fylld med propangas R290.

VARNING! FAROR PÅ GRUND AV KÖLDMEDIUM!

- Produkten innehåller 140 g köldmediegas R290, som är mycket brandfarlig och kan orsaka hälso- och miljöskador om den inte hanteras på rätt sätt.
- Observera att köldmedier kan vara luktfria.
- Undvik kontakt med köldmediet och skada inte köldmediekretsen under några omständigheter.
- Förvara produkten endast i rum utan kontinuerligt fungerande tändkällor (t.ex. öppna lågor, aktiva gasapparater, aktiva elektriska värmare etc.).
- Använd produkten endast i tillräckligt ventilerade rum med en golvyta på minst 7 m².
- Det område där produkten är placerad måste vara konstruerat på ett sådant sätt att utflyttad köldmediegas inte kan ansamlas.
- Förvara produkten på ett sådant sätt att mekaniska skador undviks.
- Reparationer och underhållsarbeten på kylvattenkretsen får endast utföras av specialiserad personal som är certifierad för detta ändamål.
- Köldmediet får endast fyllas på eller tömmas av certifierad fackpersonal.

- Underhåll och reparationer får endast utföras i enlighet med tillverkarens rekommendationer.
- De lokalt tillämpliga gasföreskrifterna måste följas.
- Ventilationsöppningar måste alltid vara fritt genomsläppliga och får inte blockeras.
- Produkten får inte borras eller brännas.
- Kassera produkten i enlighet med lokala föreskrifter på din bostadsort.

UPPMÄRKSAMHET! RISK FOR DAMAGE!

- Felaktig hantering av produkten kan leda till skador på produkten.
- Placera produkten på en lättillgänglig, jämn, torr, värmebeständig och tillräckligt stabil arbetsyta. Placera inte produkten i kanten eller på kanten av arbetsytan.
- Produkten är på hjul. Se till att den alltid står på en jämn yta och att den inte kan rulla iväg.
- Undvik värmeutveckling genom att inte placera produkten direkt mot en vägg eller under väggskåp eller liknande.
- Placera aldrig produkten på eller i närheten av heta ytor (heta plattor etc.).
- För inte nätkabeln i kontakt med heta delar.
- Utsätt aldrig produkten för höga temperaturer (uppvärmning etc.) eller väderförhållanden (regn etc.).
- Håll aldrig vätska i produkten.
- Doppa aldrig ner produkten i vatten för rengöring och använd inte en ångrengörare för rengöring. Produkten kan annars skadas.
- Använd inte produkten om produktens plastkomponenter är spruckna eller deformerade.
- Ersätt skadade komponenter endast med lämpliga originalreservdelar.
- Transportera och förvara alltid produkten upprätt och undvik att välta den.

- Placera alltid produkten minst 50 cm från väggar, gardiner, möbler och andra hinder på alla sidor.
- Använd produkten i rum med en volym på högst 30-45 m³.
- Terminalerna får inte kortslutas.
- Använd inga föremål för att påskynda avfrostningen, förutom de föremål som tillåts av tillverkaren.
- Alla personer som arbetar med köldmediekretsen måste inneha ett kompetensbevis från ett ackrediterat organ inom branschen som visar deras kompetens i säker hantering av köldmedier med hjälp av ett förfarande som är känt inom branschen.
- Servicearbeten får endast utföras i enlighet med tillverkarens anvisningar. Om underhålls- och reparationsarbete kräver hjälp av andra personer ska den person som är utbildad i hantering av brandfarliga köldmedier alltid övervaka arbetet.

2.1 Anmärkningar om batterier



Förvaras utom räckhåll för barn.



Intag kan leda till skada, perforering av mjukvävnad och dödsfall. Svåra brännskador kan uppstå inom 2 timmar efter intag. Sök omedelbart läkarvård.

- Felaktig hantering av batterier kan leda till brand, explosioner, läckage av farliga ämnen eller andra farliga situationer!
- Släng inte batterierna i elden och utsätt dem inte för höga temperaturer.
- Öppna, deformera eller kortslut inte batterierna, eftersom detta kan leda till att de kemikalier som de innehåller läcker ut.
- Försök inte att ladda batterierna. Endast batterier som är märkta som "uppladdningsbara" får laddas. Det finns risk för explosion!
- Ta alltid bort uppladdningsbara batterier från enheten för att ladda dem.

- Kontrollera batterierna regelbundet. Läckta kemikalier kan orsaka permanenta skador på enheten. Var särskilt försiktig när du hanterar skadade eller läckande batterier.
- Risk för kemiska brännskador! Använd skyddshandskar.
- Kemikalier som läcker från ett batteri kan orsaka hudirritation.
- Vid hudkontakt, skölj med mycket vatten. Om kemikalierna har hamnat i ögonen ska du alltid skölja med vatten, inte gnugga och omedelbart kontakta en läkare.
- Olika typer av batterier eller ackumulatorer samt nya och gamla batterier får inte användas tillsammans.
- Sätt alltid in batterierna med rätt polaritet, annars finns det risk för att de spricker.
- Ta bort batterierna från enheten om du inte ska använda den under en längre tid eller om du vill förvara den.
- Sätt in batterierna i enlighet med polariteten.
- Låt inte barn byta batterier utan övervakning av en vuxen.
- Välj alltid rätt storlek och typ av batteri för den avsedda användningen. Behåll den information som medföljer enheten för korrekt val av batteri som referens!
- Rengör batteriets kontakter och även utrustningens kontakter innan du installerar batteriet.
- Ta bort använda batterier omedelbart och släng dem på ett miljövänligt sätt.
- Ta inte isär batterierna.
- Om locket till batterifacket inte stängs ordentligt ska du sluta använda fjärrkontrollen och hålla den borta från barn.
- Undvik extrema förhållanden och temperaturer som kan påverka batterier/ackumulatorer, t.ex. på radiatorer/direkt solljus.

3. Före idrifttagning

- Ta bort allt förpackningsmaterial och alla transportlås från enheten. Kontrollera att paketets innehåll är komplett och oskadat.

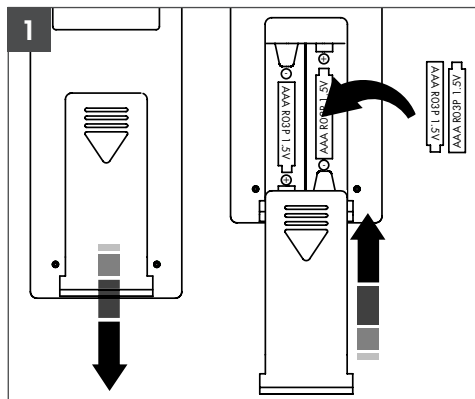
3.1 Inställning av enheten

För säker och felfri drift av enheten måste installationsplatsen uppfylla följande krav:

- Golvet måste vara fast, plant och jämnt.
- Låt enheten stå upprätt i 2 timmar före användning.
- Minimavstånd på 50 cm på sidan och 50 cm på baksidan skall hållas från kapseln.
- Placera inte enheten i en varm, våt eller mycket fuktig miljö eller i närheten av brännbart material.
- Uttaget måste vara lättillgängligt så att det är lätt att koppla bort nätkabeln vid behov.

3.2 Fjärrkontroll: Sätt i/byt batteri

- Två batterier (typ LR03 (AAA)) medföljer fjärrkontrollen.
- Skjut försiktigt upp batterifacket för att öppna det (se fig. 1).



- Om batteriet i fjärrkontrollen behöver bytas ut, sätt i två nya 1,5 V-batterier (typ LR03 (AAA)).

Observera: Se till att polerna (+ och -) är korrekt inriktade. Felaktig inkoppling kan leda till skador på fjärrkontrollen.

- Stäng försiktigt batterifacket genom att skjuta det bakåt.

3.3 Montering av utloppsslangen för varmluft

- Dra isär varmluftsslangen [14] och skruva fast slangkopplingen (fönster) [15] och slangkopplingen (luftkonditionering) [13] i vardera änden av varmluftsslangen [14].
- Skjut in slanganslutningen (luftkonditionering) [13] i den skena som finns på det bakre luftutloppet [9].

3.4 Installation av fönstertätningen

Observera: Illustrationer som kan hjälpa dig finns på den utvikbara sidan (se figur 1-7).

- Innan du påbörjar installationen ska du först rengöra fönstret och fönsterkarmen med tvål eller rengöringsmedel. Se till att hela ytan är fri från damm och fett innan du fäster kardborrebandet på fönstret och fönsterkarmen (se fig. 1).
- Mät ytorna och klipp kardborrebandet [16] till de önskade måtten (se figur 2). Applicera sedan kardborreband [16] runt fönsterkarmen och på fönstret (se fig. 3).

Observera: Klistra inte fast kardborrebandet [16] på glasytan.

- Fäst fönstertyget [15] på kardborrebandet [16] (se figur 4).
- Öppna dragkedjan på fönstertyget [17] ca 50 cm (se figur 5).
- För in varmluftens utloppsslang [14] från luftkonditioneringen i öppningen. Stäng sedan dragkedjan så att den sluter sig mot utloppsslangen [14] och håller fast utloppsslangen [14] i öppningen (se figur 6).

4. Driftsättning

Produkten har tre olika driftlägen: kylning, avfuktning och ventilation.

- Anslut enheten till ett jordat, säkrat och fritt tillgängligt vägguttag. Ett pip ljuder.

4.1 Välj läge

När du har slagit på trycker du på knappen **MODE**  **20** för att växla mellan kylning → avfuktning → fläktläge.

4.1.1 Läge för kylning

- Tryck På/av-knapp **POWER**  **18** för att slå på enheten.
- Tryck på knappen **MODE**  **20** upprepade gånger tills indikatorlampan "COOL" lyser. Den lyser permanent under drift.
- På displayen **2** visas nu den förinställda / senast inställda temperaturen.
- Du kan nu ställa in den önskade temperaturen med hjälp av plus-knappen  **22** och minus-knappen  **21** (temperaturintervall: 16 °C - 31 °C).
- Använd tangenten **26** Temperature Unit  för att ändra temperaturenheten från grader Celsius till grader Fahrenheit.
- Genom att trycka på knappen **SPEED**  **23** kan du ställa in önskad lufthastighet. Här kan du välja mellan **HIGH** och **LOW**.
- Den aktuella inställningen indikeras av en tänd indikatorlampan.
- För att stänga av apparaten trycker du på/av-knapp **POWER**  **18**, displayen **2** lyser fortfarande.

4.1.2 Avfuktningsläge

Observera: I avfuktningsläget kan du ta bort utloppsslangen för varmluft **14** från apparaten.

- Tryck På/av-knapp **POWER**  **18** för att slå på enheten.
- Tryck på knappen **MODE**  **20** upprepade gånger tills indikatorlampan "DRY" och "dh" på displayen **2** lyser. Kontrollampan och displayen **2** lyser permanent under drift.
- Temperaturen kan inte ställas in manuellt i det här läget. Fläktastigheten ställs automatiskt in på låg (**LOW**) och visas i fläktastighetsindikatorn. Fläktastigheten kan inte ställas in manuellt i det här läget.
- För att stänga av apparaten trycker du på/av-knapp **POWER**  **18**, displayen **2** lyser fortfarande.

4.1.3 Ventilationsläge

Observera: I ventilationsläge kan du ta bort utloppsslangen för varmluft **14** från apparaten.

- Tryck på/av-knapp **POWER**  **18** för att slå på enheten.
- Tryck på knappen **MODE**  **20** upprepade gånger tills indikatorlampan "FAN" och "FA" på displayen **2** lyser. Kontrollampan och displayen **2** lyser permanent under drift.
- Temperaturen kan inte ställas in manuellt i det här läget.
- Tryck på knappen **SPEED**  **23** för att ställa in önskad lufthastighet. Lysdioden för den inställda lufthastigheten **HIGH** eller **LOW** lyser.
- För att stänga av apparaten trycker du på/av-knapp **POWER**  **18**, displayen **2** lyser fortfarande.

4.1.4 Viloläge

Obs: Vilolägesfunktionen är endast möjlig i kylläge.

- I kylläge, tryck på SLEEP-knappen  [20] för att aktivera viloläget.
- Fläkten minskar automatiskt hastigheten.
- Viloläget aktiveras i två timmar och den inställda temperaturen ökar automatiskt med en grad per timme. Måltemperaturen förblir oförändrad även efter ökningen med två grader. Apparaten fortsätter att vara igång.
- Apparaten är energisnål och tystgående.

4.2 Inställning av timer

Med timerfunktionen kan en avstängningstid väljas i timintervaller (1-24). Enheten stängs sedan av automatiskt.

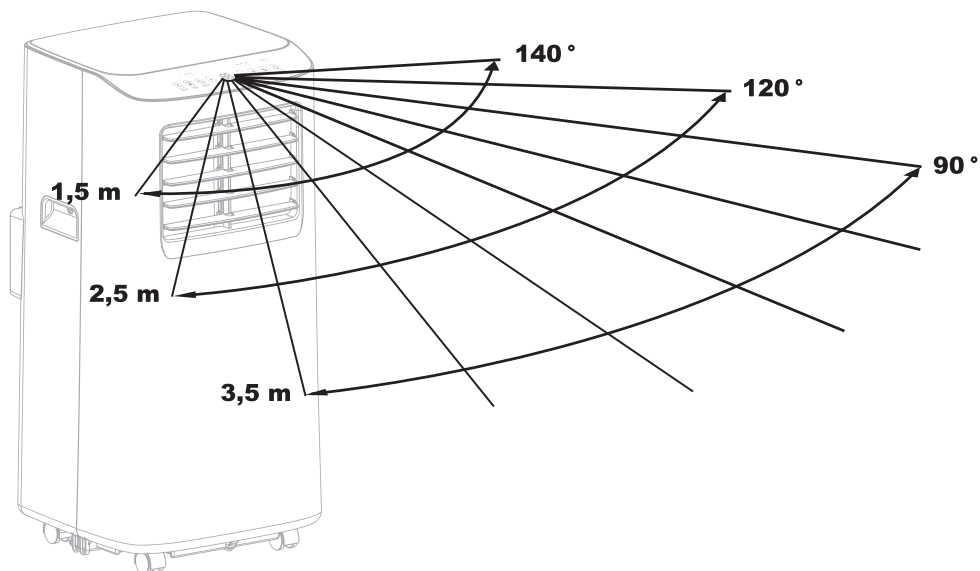
- Tryck på TIMER-knappen  [24] när apparaten är påslagen. Displayen [2] blinkar.
- Tryck på plus-knappen  [22] för att öka timern med 1 timme.
- Tryck på minus-knappen  [21] för att minska timern med 1 timme.
- Vänta ca 5 sekunder. Bidraget godkänns automatiskt.
- Om en timer har ställts in och du vill avbryta den trycker du på TIMER-knappen  [24] två gånger. Displayen [2] slocknar.

4.3 Justera luftflödet

Du kan justera luftflödet manuellt genom att flytta ventilerna [3] vid det främre luftutloppet [4] uppåt eller nedåt.

4.4 Oscillationsfunktion

- När enheten är påslagen trycker du på SWING-tangenten  [25] för att slå på eller av enhetens svängning. Om den aktiveras frångående rikt lyser kontrollampan. Oscillationsfunktionen gör att den utblåsta luften fördelas från vänster till höger.



4.5 Utbredningsområde för fjärrkontrollen

När du styr enheten med fjärrkontrollen, se till att du följer enhetens användningsområde enligt nedan. För att säkerställa att enheten svarar på ett knapptryck på fjärrkontrollen, se till att fjärrkontrollen är inom det användningsområde som visas när en knapp trycks in. Beroende på avståndet till enheten ändras användningsvinkeln och användningsradien, vilket resulterar i respektive användningsområde. Fjärrkontrollen är bäst placerad i förhållande till enheten i mitten, i höjd med displayen [2].

Observera: Om det finns föremål, väggar eller andra hinder mellan enheten och fjärrkontrollen kan kontrollen av enheten med fjärrkontrollen hindras.

4.6 Tömma vattentanken

Observera:

- Om rumstemperaturen är låg och luftfuktigheten hög kan det hända att produkten inte kan avdunsta fukten tillräckligt snabbt. I det här fallet samlas vatten i vattentanken.
- Om produkten är i avfuktningläge "dh" extraherar den fukt från rumsluften. Därför ansamlas vatten i vattenbehållaren. När vattentanken är full tänds indikatorlampan "FULL" och produkten slutar fungera.

Följ stegen nedan för att tömma vattentanken:

- Stäng av apparaten och dra ut nätkontakten ur uttaget.
- Ta bort slangkopplingen [13] från det bakre luftutloppet [9] och ta bort varmluftsutloppsslangen [14] från apparaten.
- För att tömma vattenbehållaren använder du en grund skål som rymmer mer än 0,5 l vatten.
- Vrid ut avloppspluggen [7] (liksom den inre pluggen under den) ur öppningen och låt vatten rinna av.

- Skruva tillbaka avloppspluggen **7** (och den inre pluggen under den) ordentligt i öppningen.
- Produkten kan nu återupptas efter att nätkontakten har kopplats in igen och varmluftsutloppsslangen **14** har monterats tillbaka.

4.6.1 Använd permanent vattenavledning

Om produkten huvudsakligen används i avfuktningssläge är det möjligt att låta vattnet rinna av kontinuerligt och på så sätt tömma vattentanken automatiskt.

- Stäng av apparaten och dra ut nätkontakten ur uttaget.
- Vrid ut avloppspluggen **10** (och den inre pluggen under den) ur öppningen och låt vattnet rinna av.
- Anslut nu en lämplig avloppsslang (ingår inte i leveransen) till öppningen.
- Placera den öppna änden av avloppsslangen i ett lämpligt uppsamlingskärl eller avlopp.

Observera: Se till att avloppsslangen leder så direkt som möjligt till avloppet utan knutar eller knutar. På så sätt leds det vatten som produceras under avfuktningssprocessen automatiskt till avloppet.

5. Skyddsfunktion

5.1 Funktion för överfyllnadsskydd

När vattnet i vattenlådan överskrider varningsnivån ljuder ett larm automatiskt och indikatorn "FULL" blinkar. Då måste du flytta avloppsröret som ansluter maskinen eller vattenutloppet till ett avloppsrör eller annat avloppsområde för att tömma vattnet. När vattnet har tömts återgår maskinen automatiskt till sitt ursprungliga skick.

5.2 Kompressorns skyddsfunktion

För att förlänga kompressorns livslängd har den en skyddsfunktion med en startfördröjning på 3 minuter efter att kompressorn stängts av.

6. Felsökning

Funktionsstörning	Möjlig(a) orsak(er)	Lösning
Luftkonditioneringen fungerar inte.	Ingen eller för låg spänning.	Kontrollera att nätkontakten sitter i uttaget. Kontrollera säkringen och byt ut den vid behov. Kontrollera nätspänningen.
	Vattentanken är full.	Töm vattenbehållaren.
	Omgivningstemperaturen är för hög eller för låg.	Det rekommenderas att använda enheten vid en temperatur på 7-35 °C (44-95 °F).
	I kylningsläge är rumstemperaturen lägre än den inställda temperaturen.	Ändra den inställda temperaturen.
	Luftintaget eller luftutloppet är blockerat.	Avlägsna blockering.
Produkten svalnar inte tillräckligt.	Dörrar och fönster är inte ordentligt stängda.	Stäng dörrar och fönster.
	Utloppsslangen för varmluft 14 är inte ansluten eller är blockerad.	Anslut eller rengör utloppsslangen för varmluft 14 .
	Temperaturinställningen är för hög.	Justera temperaturinställningen.
	Luftfilter 12 är smutsigt.	Rengör eller byt ut Luftfilter 12 .
Enheten är mycket högljudd.	Enheten står inte på en plan yta.	Placera apparaten på ett plant och hårt underlag.
Kompressorn fungerar inte.	Överhettningsskyddet är aktiverat.	Vänta 3 minuter tills temperaturen har sjunkit och starta sedan om apparaten.
Fjärrkontrollen fungerar inte.	Avståndet mellan enheten och fjärrkontrollen är för stort.	Håll fjärrkontrollen nära luftkonditioneringen. Se till att fjärrkontrollen är riktad direkt mot fjärrkontrollmottagaren.
	Fjärrkontrollen är inte riktad mot mottagaren.	
	Batterierna är tomma.	Byt ut batterierna.
Felkod E1	Fel på rumstemperatursensorn.	Kontakta servicetelefonen.
Felkod E2	Fel på rörets temperaturgivare.	Kontakta servicetelefonen.

7. Underhåll, rengöring och lagring

RISK FÖR ELEKTRISK STÖT!

Felaktig hantering av produkten kan leda till elektriska stötar.

- Koppla alltid ur nätkontakten när apparaten inte används och före rengöring eller vid funktionsstörningar!
- Doppa aldrig enheten i vatten eller andra vätskor.
- Se till att inget vatten eller andra vätskor kommer in i höljet.
- **FÖRSIKTIGHET! RISK FÖR SKADOR!**
Felaktig hantering av produkten kan leda till skador på produkten.
- Använd inte aggressiva rengöringsmedel, borstar med metall eller nylonhår eller vassa eller metalliska rengöringsobjekt som knivar, hårda spatlar och liknande. Dessa kan skada ytorna.
- Rengör höljet och fjärrkontrollen med en mjuk, torr trasa.
- Förvara alltid enheten på ett torrt ställe.
- Skydda enheten från direkt solljus.
- Förvara produkten utom räckhåll för barn.
- Töm vattenbehållaren enligt beskrivningen i "Kapitel 4.6".

7.1 Rengör Luftfilter

- Rengör Luftfilter **12** varannan vecka eller när det är synligt smutsigt.
- Koppla ur nätkontakten före rengöring.
- Töm vattenbehållaren helt enligt beskrivningen i "Kapitel 4.6".
- Torka av enheten med en lätt fuktig trasa. Låt alla delar torka helt efteråt.
- Lossa skruven och dra ut Luftfilter **12** ur höljet.
- Rengör den med ljummet vatten (max. 40 °C) och ett neutralt rengöringsmedel och låt den lufttorka helt (utan direkt solljus).
- Sätt in Luftfilter **12** i höljet och dra åt skruven igen.

8. Avfallshantering



Förpackningen är gjord av miljövänliga material som du kan kassera på ditt lokala återvinningsscenter.



Denna produkt omfattas av det europeiska direktivet 2012/19/EU.

Släng inte produkten i hushållsavfallet, utan via kommunala insamlingsställen för materialåtervinning! För information om hur du ska göra dig av med den kasserade apparaten, kontakta din lokala myndighet eller kommunala förvaltning.



Batterier måste återvinnas i enlighet med direktiv 2006/66/EG och får inte slängas i hushållsavfallet. Varje konsument är enligt lag skyldig att lämna tillbaka alla batterier/uppladdningsbara batterier till ett insamlingsställe i sin kommun/distrikt eller till en återförsäljare. Denna skyldighet syftar till att se till att batterier och ackumulatorer kan bortskaffas på ett miljövänligt sätt. Återlämna endast batterier/batteripaket som är urladdade. Batterierna måste avlägsnas från apparaten innan de kasseras.



Beakta märkningen på förpackningsmaterialet vid sorteringen, dessa är märkta med förkortningar (a) och siffror (b) med följande betydelse: 1-7: Plaster/20-22: Papper och kartong/80-98: Kompositmaterial.

9. Garanti från ROWI Germany GmbH

Bästa kund,

Garantitiden på enheten är 3 år från inköpsdatumet. I händelse av defekter på denna produkt har du lagstadgade rättigheter gentemot säljaren av produkten. Dessa lagstadgade rättigheter är inte begränsade till vår garanti som anges nedan.

Garantivillkor

Garantitiden börjar från inköpsdatumet. Förvara originalkvittot på en säker plats. Detta krävs som bevis för köpet.

Om ett material- eller fabrikationsfel skulle uppstå på produkten inom tre år från inköpsdatumet kommer vi att – efter eget godtycke – reparera eller ersätta produkten utan kostnad. Denna garanti förutsätter att den trasiga apparaten och inköpsbeviset (kvitto) och en kortfattad skriftlig beskrivning av vad som är fel och när det uppstod lämnas in inom den treåriga tidsfristen.

Om defekten täcks av vår garanti kommer du att få tillbaka en reparerad eller ny produkt. Ingen ny garantitid påbörjas med reparation eller utbyte av produkten.

Garantitid och lagstadgade garantianspråk

Garantitiden förlängs inte av garantin. Detta gäller även för utbytta eller reparerade delar. Eventuella skador eller brister som existerade redan vid köpet måste omedelbart rapporteras efter uppackningen. När garantitiden har löpt ut debiteras uppkomna reparationer.

Garantins omfattning

Enheten har noga tillverkats enligt stränga kvalitetsstandarder och testats noga innan leveransen.

Garantin gäller för material- eller fabrikationsfel. Denna garanti gäller inte produktdelar som utsätts för normalt slitage och som därmed kan anses vara förslitningsdetaljer eller för skador på ömtåliga delar, t.ex. brytare, batterier eller som är tillverkade av glas.

Denna garanti blir ogiltig om produkten skadas eller används eller underhålls på ett felaktigt sätt. Alla anvisningar i bruksanvisningen ska följas för en korrekt användning av produkten. Tillämpningsområden och handlingar som man avråds ifrån eller varnas mot i bruksanvisningen ska ovillkorligen undvikas.

Produkten är endast avsedd för privat användning och inte för den kommersiella användningen. Vid oriktig eller felaktig hantering, användning av våld eller vid ingrepp, som inte har genomförts av vår auktoriserade service-filial, upphör garantin att gälla.

Hantering av garantifall

För att garantera en snabb behandling av din förfrågan ber vi dig att följa hänvisningarna nedan:

- Ha alltid kassakvittot och artikelnumret (IAN 472089_2407) som bevis för inköpet i beredskap vid alla förfrågningar.
- Artikelnumret finns på produktens typskylt, på titelsidan i denna anvisning (nere till vänster) eller på etiketterna på produktens bak- eller undersida.
- Om funktionsfel eller liknande brister skulle uppstå kontakter du i första hand serviceavdelningen som nämns nedan **via telefon** eller via **e-post**.
- En produkt som har registrerats som defekt kan, tillsammans med inköpsbeviset (kassakvitto) och information om vad bristen består av och när den uppstod, portofritt skickas till service-adressen som du har erhållit.



På www.lidl-service.com kan du ladda ned denna och många andra handböcker, produktvideos och installationsmjukvara. Denna QR-kod tar dig direkt till Lidl-tjänstesidan (www.lidl-service.com) och genom att ange artikelnumret (IAN 472089_2407) kan du öppna din bruksanvisning.

10. Service

Om problem uppstår under drift av din ROWI Germany produkt, gå tillväga på följande sätt:

Kontakta

Du kan nå ROWI Germany Service Team på följande adress:

ROWI Germany GmbH
Werner-von-Siemens-Str. 27
76694 Forst
TYSKLAND
Lidl-services@rowi-group.com
Telefonjour: +800 7694 7694
(kostnadsfritt från en fast telefon)

IAN 472089_2407

De flesta problem kan redan lösas inom ramen för den kompetenta, tekniska rådgivningen från vårt serviceteam.

1. Wstęp	26
1.1 Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	26
1.2 Zakres dostawy	26
1.3 Wyposażenie	26
1.4 Dane techniczne	27
2. Wskazówki bezpieczeństwa	28
2.1 Wskazówki dotyczące baterii	33
3. Przed rozruchem	35
3.1 Ustawienie urządzenia	35
3.2 Pilot zdalnego sterowania: Włóż/wymień baterię	35
3.3 Montaż węża wylotowego gorącego powietrza	35
3.4 Montaż uszczelnienia okna	35
4. Rozruch	36
4.1 Wybierz tryb	36
4.1.1 Tryb chłodzenia	36
4.1.2 Tryb osuszania	36
4.1.3 Tryb wentylacji	36
4.1.4 Tryb uśpienia	37
4.2 Ustawienie timera	37
4.3 Wyregulować przepływ powietrza	37
4.4 Funkcja oscylacji	37
4.5 Zakres stosowania pilota zdalnego sterowania	38
4.6 Opróżnić zbiornik wody	38
4.6.1 Zastosować stałe odprowadzanie wody	39
5. Funkcja ochronna	39
5.1 Funkcja ochrony przed przepełnieniem	39
5.2 Funkcja ochronna sprężarki	39
6. Rozwiązywanie problemów	40
7. Konserwacja, czyszczenie i przechowywanie	41
7.1 Oczyszczyć filtr powietrza	41
8. Utylizacja	41
9. Gwarancja ROWI Germany GmbH	42
10. Serwis	43

KLIMATYZATOR PRZENOŚNY SMK 7000 B2

1. Wstęp

Gratulujemy zakupu nowego urządzenia. Zdecydowałeś się na urządzenie wysokiej jakości. Instrukcja obsługi stanowi element składowy produktu. Zawiera ona ważne informacje na temat bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy zapoznać się ze wszystkimi informacjami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować wyłącznie zgodnie z zamieszczonym tu opisem oraz w podanym zakresie zastosowań. W przypadku przekazania urządzenia osobie trzeciej należy dołączyć również całą dokumentację.

1.1 Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Produkt ten jest klimatyzatorem przenośnym przeznaczonym wyłącznie do regulacji temperatury, cyrkulacji i osuszania powietrza w suchych pomieszczeniach wewnętrznych. Każde użycie inne niż opisane powyżej lub jakakolwiek modyfikacja produktu jest niedozwolona i spowoduje uszkodzenie. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikające z niewłaściwego użytkowania. Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego.

1.2 Zakres dostawy

- 1 Klimatyzator przenośny
- 1 Pilot zdalnego sterowania
- 1 Wąż wylotowy gorącego powietrza
- 1 Przyłącze węża (okno)
- 1 Przyłącze węża (klimatyzator)
- 2 Złączki mocujące
- 2 Baterie 1,5 V (typ LR03 (AAA))
- 1 Tkanina okienna
- 1 Taśma z rzepem
- 1 Instrukcja obsługi

1.3 Wyposażenie

- 1 Panel sterowania
- 2 Wyświetl
- 3 Otwory wentylacyjne
- 4 Przedni wylot powietrza
- 5 Uchwyty wpuszczane
- 6 Rolki (wstępnie zmontowane)
- 7 Korek spustowy
- 8 Tylny wlot powietrza
- 9 Tylny wylot powietrza
- 10 Korek spustowy
- 11 Nawijarka kabla
- 12 Filtr powietrza
- 13 Przyłącze węża (klimatyzator)
- 14 Wąż wylotowy gorącego powietrza
- 15 Przyłącze węża (okno)
- 16 Taśma z rzepem
- 17 Tkanina okienna z zamkiem błyskawicznym
- 18 Przycisk włącz/wyłącz 
- 19 Przycisk SLEEP 
- 20 Przycisk MODE  (COOL / DRY / FAN)
- 21 Przycisk Minus 
- 22 Przycisk Plus 
- 23 Przycisk SPEED 
- 24 Przycisk TIMER 
- 25 Przycisk SWING 
- 26 Jednostka temperatury 

1.4 Dane techniczne

Oznaczenie urządzenia:	Klimatyzator przenośny
Model:	SMK 7000 B2
Napięcie znamionowe:	220-240 V~ (prąd przemienny)
Częstotliwość pomiarowa:	50 Hz
Moc znamionowa:	785 W
Stopień ochrony:	I
Zakres wyboru temperatury:	16 °C - 31 °C
Klasa efektywności energetycznej:	A
Wydajność chłodnicza:	2,06 kW (7000 BTU)
Czynnik chłodniczy:	R290
Czynnik chłodniczy:	140 g
Minimalna wielkość pomieszczenia (powierzchnia użytkowa):	7 m ²
Maksymalna objętość pomieszczenia:	30-45 m ³
Funkcja osuszania:	do 1,5 l/h (pomieszczenie 30° C / 80 % rF*)

Poziom hałasu:	65 dB (A)
Bateria (pilot zdalnego sterowania):	2 x AAA 1,5 V (LR03)
Waga:	21,5 kg
Stopień ochrony:	IP20 (zastosowanie w pomieszczeniach)
rF*:	wilgotność względna

Dopuszczalne nadciśnienie robocze

Rozładowanie:	1,8 MPa
Zasysanie:	0,6 MPa

Maksymalne dopuszczalne ciśnienie

Rozładowanie:	3,0 MPa
Zasysanie:	3,0 MPa

Długość kabla zasilającego:	ok. 1,8 m
Długość gorącego powietrza wąż spustowy:	ok. 1,5 m
Pojemność zbiornik na wodę:	ok. 0,5 l
Wymiary (dł. x szer. x wys.):	ok. 33,0 x 31,5 x 67,5 cm

Wymagane informacje dotyczące jednokanałowych klimatyzatorów pokojowych

Lidentyfikację modelu: SMK 7000 B2

Opis	Symbol	Wartość	Jed-nostka
Znamionowa wydajność chłodnicza	P _{rated}	2,069	kW
Znamionowa wydajność grzewcza	P _{rated}	-	kW
Znamionowy pobór mocy na potrzeby chłodzenia	P _{EER}	0,780	kW
Znamionowy pobór mocy na potrzeby ogrzewania	P _{COP}	-	kW
Znamionowy wskaźnik efektywności energetycznej ^{EERd}		2,65	-
Znamionowy wskaźnik efektywności	COPd	-	-

Opis	Symbol	Wartość	Jed-nostka
Pobór mocy w trybie wyłączzonego termostatu	P _{TO}	-	W
Pobór mocy w trybie czuwania	P _{SB}	0,42	W
Zużycie energii elektrycznej klimatyzatorów dwu kanałowych	Q _{DD}	-	kWh/a
Zużycie energii elektrycznej klimatyzatorów jedno-kanałowych	Q _{SD}	0,780	kWh/h
Poziom mocy akustycznej	L _{WA}	63,78	dB (A)
Współczynnik ocieplenia globalnego	GWP	3	kg Co ₂ Äq.

ROWI Germany GmbH
Werner-von-Siemens-Str. 27
76694 Forst
NIEMCY

	Przeczytaj wszystkie uwagi i instrukcje dotyczące bezpieczeństwa.
	Jeśli wymagane są naprawy, należy skontaktować się z najbliższym serwisem i postępować wyłącznie i dokładnie według instrukcji producenta.
	OSTRZEŻENIE! ZAGROŻENIE POŻAROWE!

2. Wskazówki bezpieczeństwa



Przeczytaj wszystkie uwagi i instrukcje dotyczące bezpieczeństwa.



Nieprzestrzeganie wskazówek bezpieczeństwa i zaleceń może doprowadzić do ciężkich obrażeń i/lub szkód materialnych.

Należy zachować wszystkie wskazówki bezpieczeństwa i zalecenia do wykorzystania w przyszłości!

- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat wzwyż oraz osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także osoby nie posiadające doświadczenia i wiedzy, jeżeli otrzymały one nadzór lub instrukcję dotyczącą bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja przez użytkownika nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Nie należy niedbale pozostawiać produktu lub materiału opakowaniowego leżącego w pobliżu. Folie / torby plastikowe, części plastikowe itp. mogą stać się niebezpieczną zabawką dla dzieci.
- Nie należy pozostawiać produktu bez nadzoru podczas pracy.

OSTRZEŻENIE! RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM!

- Wadliwa instalacja elektryczna lub zbyt wysokie napięcie sieciowe mogą doprowadzić do porażenia prądem.
- Podłączaj produkt tylko wtedy, gdy napięcie sieciowe gniazdka odpowiada specyfikacji na tabliczce znamionowej.

- Podłączaj produkt wyłącznie do łatwo dostępnego gniazdka, aby w razie awarii można było szybko odłączyć produkt od sieci.
- Nie należy eksploatować produktu, jeśli posiada on widoczne uszkodzenia lub jeśli kabel sieciowy lub wtyczka są uszkodzone.
- Jeśli przewód zasilający produktu jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta lub jego serwis posprzedażowy lub podobnie wykwalifikowaną osobę, aby uniknąć zagrożeń.
- Nie otwieraj obudowy, lecz pozostaw naprawę specjalistom. W tym celu należy zwrócić się do specjalistycznego warsztatu. Wyklucza się odpowiedzialność i roszczenia gwarancyjne w przypadku napraw wykonywanych samodzielnie, nieprawidłowego podłączenia lub nieprawidłowej eksploatacji.
- Do naprawy można używać tylko części odpowiadających oryginalnym danym urządzenia. W tym produkcie znajdują się części elektryczne i mechaniczne, które są niezbędne do ochrony przed źródłami zagrożeń.
- Nie należy obsługiwać produktu za pomocą zewnętrznego timera lub oddzielnego systemu zdalnego sterowania.
- Nie należy zanurzać produktu, przewodu zasilającego ani wtyczki w wodzie lub innych płynach.
- Nigdy nie dotykać wtyczki sieciowej mokrymi rękami.
- Nigdy nie wyciągać wtyczki sieciowej z gniazdka za przewód sieciowy, zawsze chwycić za wtyczkę sieciową.
- Nigdy nie używaj przewodu zasilającego jako uchwytu do przenoszenia.
- Trzymaj produkt, wtyczkę sieciową i kabel sieciowy z dala od otwartego ognia i gorących powierzchni.
- Ułożyć kabel sieciowy tak, aby nie stanowił zagrożenia potknięciem.
- Nie należy zginać kabla sieciowego ani umieszczać go nad ostrymi krawędziami.
- Produkt należy stosować wyłącznie w pomieszczeniach zamkniętych. Nigdy nie używaj go w wilgotnych pomieszczeniach lub podczas deszczu.
- Nigdy nie używaj produktu w pobliżu kominka.

- Nigdy nie używaj produktu w miejscach, gdzie może dojść do rozprysku oleju lub wody.
- Nigdy nie przechowuj produktu tak, aby mógł wpadć do wanny lub zlewu.
- Nigdy nie sięgaj po urządzenie elektryczne, jeśli wpadło ono do wody. W takim przypadku należy natychmiast wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazdka.
- Upewnij się, że dzieci nie wkładają do produktu żadnych przedmiotów.
- Gdy nie używasz produktu, nie czyścisz go lub gdy wystąpi usterka, zawsze wyłączaj produkt i odłączaj wtyczkę z gniazdka.
- Wszystkie gniazdamuszą być zgodne z przepisami bezpieczeństwa obowiązującymi w danym kraju.

OSTRZEŻENIE! ZAGROŻENIE POŻAROWE!

- Części produktu nagrzewają się podczas pracy i mogą spowodować pożar, jeśli nie będą obsługiwane w odpowiedni sposób.
- Nigdy nie przykrywać produktu. Może to spowodować pożar.

OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!

- Niewłaściwe obchodzenie się z produktem może prowadzić do obrażeń.
- Podczas pracy nie należy dotykać gorących części produktu gołymi palcami. Wskazuj również na zagrożenia dla innych użytkowników!
- Należy pamiętać, że niektóre części produktu mogą być nadal gorące po jego wyłączeniu.
- Nie wkładać rąk, palców ani przedmiotów do wlotów [8] lub wylotów powietrza [9]. Zwrócić uwagę zwłaszcza dzieciom na to niebezpieczeństwo.
- Zawsze transportuj i przechowuj produkt w pozycji pionowej, nigdy w pozycji pochylonej.
- Przed przeniesieniem produktu należy wyłączyć produkt i wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- Nie stosować produktu w pomieszczeniach, w których mogą występować gazy palne.

- Długie włosy należy trzymać z dala od produktu. Mogą one być zasysane przez wloty powietrza .
- Unikać używania puszek z aerozolem w pobliżu produktu.
- Ze względów bezpieczeństwa nie należy wychodzić z domu przy otwartych oknach, aby wypuścić gorące powietrze z produktu.

UWAGA! ZAGROŻENIE POŻAROWE!

- Jednostka jest napełniona gazem propan R290.

OSTRZEŻENIE! ZAGROŻENIA ZWIĄZANE Z CZYNNIKIEM CHŁODNICZYM!

- Produkt zawiera 140 g gazu chłodniczego R290, który jest wysoce łatwopalny i może powodować szkody dla zdrowia i środowiska w przypadku niewłaściwego postępowania.
- Należy pamiętać, że czynniki chłodnicze mogą być bezwonne.
- Unikać kontaktu z czynnikiem chłodniczym i w żadnym wypadku nie uszkodzić obiegu czynnika chłodniczego.
- Produkt przechowywać wyłącznie w pomieszczeniach bez stale działających źródeł zapłonu (np. otwarty ogień, czynne urządzenia gazowe, czynne grzejniki elektryczne itp.)
- Produkt należy eksploatować wyłącznie w odpowiednio wentylowanych pomieszczeniach o powierzchni co najmniej 7 m².
- Obszar, w którym znajduje się produkt, musi być skonstruowany w taki sposób, aby uniemożliwić gromadzenie się ulatniającego się gazu chłodniczego.
- Produkt należy przechowywać w taki sposób, aby uniknąć uszkodzeń mechanicznych.
- Naprawy i prace konserwacyjne w obiegu płynu chłodzącego mogą być wykonywane wyłącznie przez wyspecjalizowany personel posiadający odpowiednie uprawnienia.
- Czynnik chłodniczy może być ładowany lub rozładowywany wyłącznie przez certyfikowany personel specjalistyczny.
- Prace konserwacyjne i naprawy mogą być wykonywane wyłącznie zgodnie z zaleceniami producenta.
- Należy przestrzegać obowiązujących lokalnie rozporządzeń dotyczących gazu.

- Otwory wentylacyjne muszą być zawsze swobodnie przepuszczalne i nie mogą być blokowane.
- Nie wolno wiercić w produkcie ani go przypalać.
- Utylizować produkt zgodnie z lokalnymi przepisami obowiązującymi w miejscu zamieszkania.

UWAGA! RYZYKO USZKODZENIA!

- Niewłaściwe obchodzenie się z produktem może spowodować jego uszkodzenie.
- Umieścić produkt na łatwo dostępnej, równej, suchej, odpornej na działanie ciepła i wystarczająco stabilnej powierzchni roboczej. Nie należy umieszczać produktu przy krawędzi lub na krawędzi powierzchni roboczej.
- Produkt znajduje się na kółkach. Upewnij się, że zawsze stoi na równej powierzchni i nie może się stoczyć.
- Unikaj gromadzenia się ciepła, nie umieszczając produktu bezpośrednio przy ścianie lub pod szafkami ściennymi lub podobnymi.
- Nigdy nie umieszczaj produktu na lub w pobliżu gorących powierzchni (gorących płyt itp.).
- Nie doprowadzać do kontaktu kabla sieciowego z gorącymi częściami.
- Nigdy nie wystawiaj produktu na działanie wysokiej temperatury (ogrzewanie itp.) lub warunków atmosferycznych (deszcz itp.).
- Nigdy nie wlewaj cieczy do produktu.
- Nigdy nie zanurzaj produktu w wodzie do czyszczenia i nie używaj do czyszczenia myjki parowej. W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia produktu.
- Nie należy używać produktu, jeśli jego plastikowe elementy są popękane lub zdeformowane.
- Uszkodzone elementy wymieniać tylko na odpowiednie oryginalne części zamienne.
- Zawsze transportuj i przechowuj produkt w pozycji pionowej i unikaj jego przewrócenia.
- Zawsze umieszczaj produkt w odległości co najmniej 50 cm od ścian, zasłon, mebli i innych przeszkód ze wszystkich stron.

- Produkt należy eksploatować w pomieszczeniach o maksymalnej objętości 30-45 m³.
- Nie wolno dopuścić do zwarcia zacisków.
- Nie należy używać żadnych przedmiotów, poza tymi dopuszczonymi przez producenta, w celu przyspieszenia procesu odszraniania.
- Każda osoba pracująca przy obiegu czynnika chłodniczego musi posiadać świadectwo kwalifikacji wydane przez akredytowaną w branży jednostkę, które potwierdza jej kompetencje w zakresie bezpiecznego obchodzenia się z czynnikami chłodniczymi przy zastosowaniu procedury znanej w branży.
- Prace serwisowe należy przeprowadzać wyłącznie zgodnie z instrukcjami producenta. Jeśli prace konserwacyjne i naprawcze wymagają pomocy innych osób, osoba przeszkolona w zakresie obsługi palnych czynników chłodniczych powinna przez cały czas nadzorować prace.

2.1 Wskazówki dotyczące baterii



Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.



Połączenie może spowodować obrażenia, perforację tkanek miękkich i śmierć. W ciągu 2 godzin od zażycia mogą wystąpić ciężkie poparzenia. Natychmiast wezwać lekarza.

- Niewłaściwe obchodzenie się z bateriami może prowadzić do pożaru, eksplozji, wycieku niebezpiecznych substancji i innych groźnych sytuacji!
- Nie należy wrzucać baterii do ognia i wystawiać ich na działanie wysokich temperatur.
- Nie należy otwierać, deformować bądź zwierać baterii, bowiem w tym przypadku może dojść do wycieku zawartych w nich chemikaliów.
- Nie należy próbować ponownie ładować baterii. Do ponownego ładowania nadają się jedynie baterie oznaczone jako „przeznaczone do ładowania”. Zachodzi ryzyko wybuchu!

- W celu naładowania akumulatorów należy zawsze wyjąć je z urządzenia.
- Należy regularnie kontrolować baterie. Wylane chemikalia mogą powodować trwałe uszkodzenia urządzenia. W kontakcie z uszkodzonymi bądź wylanymi bateriami należy zachować szczególną ostrożność.
- Niebezpieczeństwo poparzeń chemicznych! Nosić rękawice ochronne.
- Chemikalia wydostające się z baterii mogą podrażniać skórę.
- W przypadku kontaktu ze skórą przemyć dużą ilością wody. W przypadku dostania się chemikaliów do oczu, dokładnie przepłukać wodą, nie pocierać i natychmiast udać się do lekarza.
- Nie wolno mieszać różnych typów baterii lub akumulatorów, jak również nowych i starych baterii.
- Zawsze wkładaj baterie zgodnie z polaryzacją, w przeciwnym razie istnieje ryzyko wybuchu.
- Wyjmij baterie z urządzenia, jeśli nie będziesz go używać przez dłuższy czas lub jeśli chcesz je przechować.
- Włóż baterie zgodnie z polaryzacją.
- Nie pozwalaj dzieciom wymieniać baterii bez nadzoru osoby dorosłej.
- Zawsze należy wybierać wielkość i rodzaj baterii odpowiednią do zamierzonego zastosowania. Informacje dostarczone wraz z urządzeniem, stanowiące pomoc w prawidłowym wyborze baterii, należy zachować w celach informacyjnych.
- Przed zainstalowaniem baterii należy wyczyścić styki baterii, a także sprzęt.
- Natychmiast wyjmij zużyte baterie i zutylizuj je w sposób przyjazny dla środowiska.
- Nie rozkładać baterii na części.
- Jeśli komora baterii nie zamyka się bezpiecznie, nie należy używać pilota i trzymaj go z dala od dzieci.
- Unikać ekstremalnych warunków i temperatur, które mogą wpływać na baterię/akumulator, np. grzejników/bezpośredniego światła słonecznego.

3. Przed rozruchem

- Usunąć całość opakowania i wszystkie zabezpieczenia transportowe z urządzenia. Sprawdzić, czy zawartość opakowania jest kompletna i nieuszkodzona.

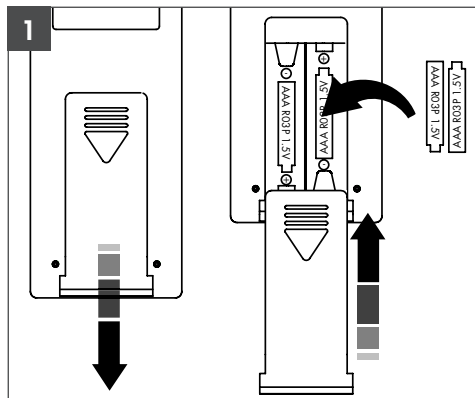
3.1 Ustawienie urządzenia

Aby zapewnić bezpieczną i bezawaryjną pracę urządzenia, miejsce montażu musi spełniać następujące wymagania:

- Podłoga musi być twarda, płaska i równa.
- Przed użyciem należy pozostawić urządzenie w pozycji pionowej na 2 godziny.
- Od obudowy należy zachować minimalne odległości 50 cm z boku i 50 cm z tyłu.
- Nie należy umieszczać urządzenia w gorącym, wilgotnym lub bardzo wilgotnym środowisku ani w pobliżu materiałów łatwopalnych.
- Gniazdo musi być łatwo dostępne, aby w razie potrzeby można było łatwo odłączyć kabel przyłączeniowy sieci.

3.2 Pilot zdalnego sterowania: Włóż/ wymień baterię

- Do pilota dołączone są dwie baterie (typu LR03 (AAA)).
- Ostrożnie przesunąć komorę baterii, aby ją otworzyć (patrz rys. 1).



- Jeśli konieczna jest wymiana baterii w pilocie zdalnego sterowania, należy włożyć dwie nowe baterie 1,5 V (typu LR03 (AAA)).

Uwaga: Upewnij się, że bieguny (+ i -) są prawidłowo wyrównane. Nieprawidłowe podłączenie może doprowadzić do uszkodzenia pilota zdalnego sterowania.

- Ostrożnie zamknij komorę baterii, przesuwając ją do tyłu.

3.3 Montaż węża wylotowego gorącego powietrza

- Rozsunąć wąż wylotu gorącego powietrza [14] i przykręcić złączkę węża (okno) [15] i złączkę węża (klimatyzacja) [13] każdy do jednego końca węża wylotu gorącego powietrza [14].
- Wcisnąć łącznik węża (klimatyzacja) [13] w szynę przewidzianą na tylnym wylocie powietrza [9].

3.4 Montaż uszczelnienia okna

Uwaga: Ilustracje pomocne znajdują się na stronie rozkładanej (patrz Rys. 1-7).

- Zanim przystąpisz do montażu, najpierw oczyść okno i ramę okienną mydłem lub detergentem. Upewnij się, że cała rama okna jest wolna od kurzu i tłuszczu (patrz rys. 1).
- Zmierz powierzchnie i przytnij taśmę rzepową [16] do wymaganych wymiarów (patrz rys. 2). Następnie przyklej taśmę rzepową [16] wokół ramy okiennej i do okna (patrz rys. 3).

Uwaga: Nie należy przyklejać taśmy rzepowej [16] do powierzchni szkła.

- Przymocuj tkaninę okienną [17] do taśmy z rzepem [16] (patrz rys. 4).
- Rozpiąć zamek błyskawiczny tkaniny okiennej [17] na ok. 50 cm (patrz rys. 5).
- Włożyć wąż wylotowy gorącego powietrza [14] klimatyzatora do otworu. Następnie zamknij zamek tak, aby zamykał się z węzem wylotu

gorącego powietrza [14] i przytrzymywał wężyk wylotu gorącego powietrza [14] w otworze (patrz rys. 6).

4. Rozruch

Produkt posiada 3 różne tryby pracy: tryb chłodzenia, tryb osuszania i tryb wentylacji.

- Podłączyć urządzenie do uziemionego, bezpiecznego, swobodnie dostępnego gniazda ściennego. Rozlega się sygnał dźwiękowy.

4.1 Wybierz tryb

Po włączeniu naciśnij przycisk MODE przycisk (M) [20], aby przełączać pomiędzy trybem chłodzenia → osuszania → wentylatora.

4.1.1 Tryb chłodzenia

- Naciśnij przycisk włącz/wyłącz **POWER** (⏻) [18], aby włączyć urządzenie.
- Naciskaj wielokrotnie przycisk MODE przycisk (M) [20], aż zapali się lampka kontrolna "COOL". Podczas pracy świeci się na stałe.
- Na wyświetlaczu [2] pojawia się teraz temperatura zadana / ostatnio ustawiona.
- Teraz można ustawić żądaną temperaturę za pomocą przycisku plus (+) [22] i przycisku minus (-) [21] (zakres temperatur: 16 °C - 31 °C).
- Użyj przycisku [26] jednostka temperatury (°C ↔ °F), aby zmienić jednostkę temperatury ze stopni Celsjusza na stopnie Fahrenheita.
- Naciskając przycisk SPEED (⚙️) [23] można ustawić żądaną prędkość powietrza. Tutaj można wybrać pomiędzy **HIGH** i **LOW**.
- Aktualne ustawienie jest sygnalizowane przez zapaloną lampkę kontrolną.
- Aby wyłączyć urządzenie, naciśnij przycisk włącz/wyłącz **POWER** (⏻) [18], wyświetlacz [2] pozostaje podświetlony.

4.1.2 Tryb osuszania

Uwaga: W trybie osuszania można wyjąć z urządzenia wężyk wylotowy gorącego powietrza [14].

- Naciśnij przycisk włącz/wyłącz **POWER** (⏻) [18], aby włączyć urządzenie.
- Naciskać wielokrotnie przycisk MODE przycisk (M) [20], aż zapali się lampka kontrolna "DRY" i "dh" na wyświetlaczu [2]. Lampka kontrolna i wyświetlacz [2] świecą się stale podczas pracy.
- W tym trybie nie można ustawić temperatury ręcznie. Prędkość wentylatora jest automatycznie ustawiana na niską (**LOW**) i wyświetlana we wskaźniku prędkości wentylatora. W tym trybie nie można ustawić ręcznie prędkości wentylatora.
- Aby wyłączyć urządzenie, naciśnij przycisk **POWER** (⏻) [18], wyświetlacz [2] pozostaje podświetlony.

4.1.3 Tryb wentylacji

Uwaga: W trybie wentylacji można wyjąć z urządzenia wężyk wylotowy gorącego powietrza [14].

- Naciśnij przycisk włącz/wyłącz **POWER** (⏻) [18], aby włączyć urządzenie.
- Naciskać wielokrotnie przycisk MODE przycisk (M) [20], aż zapali się lampka kontrolna "FAN" i "FA" na wyświetlaczu [2]. Lampka kontrolna i wyświetlacz [2] świecą się stale podczas pracy.
- W tym trybie nie można ustawić temperatury ręcznie.
- Naciśnij przycisk SPEED (⚙️) [23], aby ustawić żądaną prędkość powietrza. Świeci się dioda LED ustawionej prędkości powietrza **HIGH** lub **LOW**.
- Aby wyłączyć urządzenie, naciśnij przycisk włącz/wyłącz **POWER** (⏻) [18], wyświetlacz [2] pozostaje podświetlony.

4.1.4 Tryb uśpienia

Uwaga: Funkcja uśpienia jest możliwa tylko w trybie chłodzenia.

- W trybie chłodzenia naciśnij przycisk SLEEP  [19], aby włączyć tryb uśpienia.
- Wentylator automatycznie zmniejsza prędkość.
- Tryb uśpienia jest aktywowany na dwie godziny, a ustawiona temperatura automatycznie wzrasta o jeden stopień na godzinę. Temperatura docelowa pozostaje niezmienną nawet po wzroście o dwa stopnie. Urządzenie nadal działa.
- Urządzenie jest energooszczędne i ciche.

4.2 Ustawienie timera

Dzięki funkcji timera można wybrać czas wyłączenia w odstępach godzinowych (1-24). Następnie urządzenie wyłącza się automatycznie.

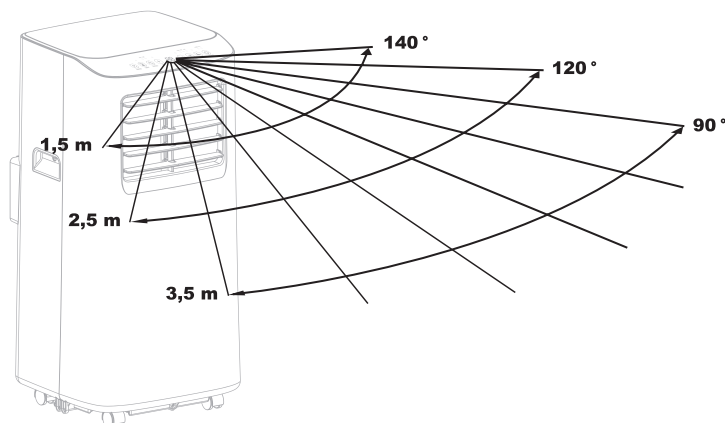
- Naciśnij przycisk TIMERA  [24], gdy urządzenie jest włączone. Wyświetlacz [2] miga.
- Naciśnij przycisk plus  [22], aby zwiększyć timer o 1 godzinę.
- Naciśnij przycisk minus  [21], aby zmniejszyć timer o 1 godzinę.
- Odczekać ok. 5 sekund. Wpis jest automatycznie akceptowany.
- Jeśli został ustawiony timer, który chcesz anulować, naciśnij dwukrotnie przycisk TIMERA  [24]. Wyświetlacz [2] gaśnie.

4.3 Wyregulować przepływ powietrza

Przepływ powietrza można regulować ręcznie, przesuwając otwory wentylacyjne [3] przy przednim wylocie powietrza [4] w górę lub w dół.

4.4 Funkcja oscylacji

- W stanie włączonym naciśnij przycisk SWING  [25], aby włączyć lub wyłączyć oscylację urządzenia. W przypadku udanej aktywacji zapala się lampka kontrolna. Funkcja oscylacji powoduje, że wypuszczane powietrze jest rozprawdane od lewej do prawej strony.



4.5 Zakres stosowania pilota zdalnego sterowania

Podczas sterowania urządzeniem za pomocą pilota zdalnego sterowania należy przestrzegać przedstawionego poniżej zakresu stosowania urządzenia. Aby mieć pewność, że urządzenie zareaguje na naciśnięcie przycisku na pilocie, należy upewnić się, że pilot znajduje się w zasięgu działania pokazanym po naciśnięciu przycisku. W zależności od odległości od urządzenia zmienia się kąt użytkowania i promień, co daje odpowiedni obszar użytkowania. Najkorzystniejsze ustawienie pilota w stosunku do urządzenia znajduje się na środku, na wysokości wyświetlacza [2].

Wskazówka: Jeśli między urządzeniem a pilotem znajdują się przedmioty, ściany lub inne przeszkody, może to uniemożliwić obsługę urządzenia za pomocą pilota.

4.6 Opróżnić zbiornik wody

Uwaga:

- Jeśli temperatura w pomieszczeniu jest niska, a wilgotność wysoka, produkt może nie być w stanie odparować wilgoci wystarczająco szybko. W tym przypadku woda zbiera się w zbiorniku na wodę.
- Jeśli produkt jest w trybie osuszania "dh", pobiera wilgoć z powietrza w pomieszczeniu. W związku z tym w zbiorniku wody gromadzi się woda. Gdy zbiornik wody jest pełny, zapala się lampka kontrolna "FULL" i produkt przestaje działać.

Aby opróżnić zbiornik wody, należy postępować w następujący sposób:

- Wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę sieciową z gniazdka.
- Zdjąć złączkę węży [13] z tylnego wylotu powietrza [9] i wyjąć wąż wylotu gorącego powietrza [14] z urządzenia.
- Do opróżnienia zbiornika na wodę należy użyć płytkiej miski, która pomieści więcej niż 0,5 l wody.
- Wykręć korek spustowy [7] (jak również korek wewnętrzny pod nim) z otworu i pozwól wodzie spłynąć.
- Wykręć korek spustowy [7] (i znajdujący się pod nim korek wewnętrzny) z powrotem do otworu.

- Po ponownym podłączeniu wtyczki sieciowej i ponownym założeniu węża wylotowego gorącego powietrza **14** można wznowić pracę produktu.

4.6.1 Zastosować stałe odprowadzanie wody

Jeśli produkt jest eksploatowany głównie w trybie osuszania, można pozwolić na ciągły odpływ wody i w ten sposób automatycznie opróżnić zbiornik wody.

- Wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę sieciową z gniazdka.
- Wykręć korek spustowy **10** (i korek wewnętrzny pod nim) z otworu i pozwól wodzie spłynąć.
- Teraz podłączyć do otworu odpowiedni wąż spustowy (nie wchodzi w zakres dostawy).
- Umieścić otwarty koniec węża spustowego w odpowiednim naczyniu zbiorczym lub odpływie.

Uwaga: Upewnij się, że wąż spustowy prowadzi jak najbardziej bezpośrednio do odpływu, bez zagięć i węzłów. W ten sposób woda powstająca podczas procesu osuszania jest automatycznie kierowana do odpływu.

5. Funkcja ochronna

5.1 Funkcja ochrony przed przepiętniem

Gdy woda w zasobniku przekroczy poziom ostrzegawczy, automatycznie rozlega się alarm i miga wskaźnik "FULL". W tym momencie należy przesunąć rurę spustową łączącą maszynę lub wylot wody do rury spustowej lub innego miejsca odpływu, aby opróżnić wodę. Po opróżnieniu wody urządzenie automatycznie wraca do pierwotnego stanu.

5.2 Funkcja ochronna sprężarki

Aby przedłużyć żywotność sprężarki, posiada ona funkcję zabezpieczającą z 3-minutowym opóźnieniem startu po wyłączeniu sprężarki.

6. Rozwiązywanie problemów

Awaria	Możliwa(e) przyczyna(y)	Rozwiązanie
Klimatyzator nie działa.	Brak lub zbyt niskie napięcie.	Upewnij się, że wtyczka sieciowa jest włożona do gniazdka. Sprawdź bezpiecznik i w razie potrzeby wymień go. Sprawdź napięcie sieciowe.
	Zbiornik wody jest pełny.	Opróżnić zbiornik wody.
	Temperatura otoczenia jest za wysoka lub za niska.	Zaleca się używanie urządzenia w temperaturze od 7 do 35 °C (44 do 95 °F).
	W trybie chłodzenia temperatura w pomieszczeniu jest niższa niż ustawiona.	Zmiana ustawionej temperatury.
	Wlot lub wylot powietrza jest zablokowany.	Usunąć blokadę.
Produkt nie schładza się wystarczająco.	Drzwi i okna nie są prawidłowo zamknięte.	Zamknij drzwi i okna.
	Wąż wylotowy gorącego powietrza [14] nie jest podłączony lub jest zatkany.	Podłączyć lub oczyścić wąż wylotowy gorącego powietrza [14] .
	Ustawienie temperatury jest zbyt wysokie.	Wyregulować ustawienie temperatury.
	Filtr powietrza [12] jest zabrudzony.	Wyczyścić lub wymienić filtr powietrza [12] .
Urządzenie jest bardzo głośnie.	Urządzenie nie stoi na płaskiej powierzchni.	Umieść urządzenie na płaskiej i twardej powierzchni.
Sprężarka nie działa.	Zabezpieczenie przed przegrzaniem jest aktywne.	Odczekać 3 minuty, aż temperatura spadnie, a następnie ponownie uruchomić urządzenie.
Pilot zdalnego sterowania nie działa.	Odległość między urządzeniem a pilotem jest zbyt duża.	Trzymaj pilota w pobliżu klimatyzatora. Upewnij się, że pilot jest skierowany bezpośrednio na odbiornik zdalnego sterowania.
	Pilot nie jest skierowany na odbiornik.	
	Baterie są puste.	
Kod błędu E1	Nieprawidłowe działanie czujnika temperatury pomieszczenia.	Kontakt z infolinią serwisową.
Kod błędu E2	Nieprawidłowe działanie czujnika temperatury rury.	Kontakt z infolinią serwisową.

7. Konserwacja, czyszczenie i przechowywanie

RYZIKO PORAŻENIA PRĄDEM!

Niewłaściwe obchodzenie się z produktem może spowodować porażenie prądem.

- Zawsze odłączaj wtyczkę sieciową, gdy urządzenie nie jest używane oraz przed jakimkolwiek czyszczeniem lub w przypadku usterek!
- Nigdy nie należy zanurzać urządzenia w wodzie lub innych płynach.
- Upewnij się, że do obudowy nie dostała się woda ani inne płyny.
- **UWAGA! RYZYKO USZKODZENIA!**
Niewłaściwe obchodzenie się z produktem może spowodować jego uszkodzenie.
- Nie należy używać agresywnych środków czyszczących, szczotek z metalowym lub nylonowym włosiem ani ostrych lub metalowych przedmiotów do czyszczenia, takich jak noże, twarde szpatułki itp. Mogą one uszkodzić powierzchnie.
- Wyczyść obudowę i pilota miękką, suchą szmatką.
- Urządzenie należy zawsze przechowywać w suchym miejscu.
- Chronić urządzenie przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych.
- Produkt należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Opróżnić zbiornik wody zgodnie z opisem w "Rozdziale 4.6".

7.1 Oczyszczyć filtr powietrza

- Filtr powietrza [12] należy czyścić co 2 tygodnie lub gdy jest widocznie zabrudzony.
- Przed czyszczeniem odłączyć wtyczkę sieciową.
- Opróżnić całkowicie zbiornik wody zgodnie z opisem w "Rozdziale 4.6".
- Przetrzyj urządzenie lekko wilgotną szmatką. Po zakończeniu należy pozostawić wszystkie części do całkowitego wyschnięcia.
- Poluzować śrubę i wyciągnąć filtr powietrza [12] z obudowy.
- Wyczyść ją letnią wodą (maks. 40°C) i jakimś neutralnym środkiem czyszczącym i pozostaw

do całkowitego wyschnięcia na powietrzu (bez bezpośredniego działania promieni słonecznych).

- Włożyć filtr powietrza [12] do obudowy i dokręcić śrubę.

8. Utylizacja



Opakowanie składa się z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można zutylizować za pośrednictwem lokalnych punktów recyklingu.



Ten produkt podlega dyrektywie europejskiej nr 2012/19/UE. Nie utylizować produktu razem z odpadami domowymi, lecz za pośrednictwem lokalnych punktów zbiórki do celów recyklingu! Informacje o możliwości utylizacji zużytego urządzenia można uzyskać w urzędzie gminy lub miasta.



Baterie muszą być oddane do recyklingu zgodnie z dyrektywą 2006/66/WE i nie wolno ich wyrzucać do odpadów komunalnych. Każdy konsument jest ustawowo zobowiązany do oddawania wszystkich baterii/akumulatorów w punkcie zbiórki w swojej gminie/dzielnicy bądź w placówkach handlowych. Ten obowiązek ma na celu umożliwienie utylizacji baterii/akumulatorów w sposób przyjazny dla środowiska. Baterie/akumulatory oddawać tylko w stanie rozładowanym. Przed utylizacją trzeba usunąć baterie z urządzenia.



Zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych: materiały opakowaniowe przy segregacji odpadów, są one oznaczone skrótami (a) i liczbami (b) o następującym znaczeniu: 1-7: tworzywa sztuczne/20-22: papier i tektura/80-98: Kompozyty.

9. Gwarancja ROWI Germany GmbH

Szanowna Klientko, szanowny Kliencie,
niniejsze urządzenie objęte jest 3-letnim okresem gwarancji liczonym od daty zakupu. W przypadku wad produktu ustawowe prawa przysługują Państwu wobec sprzedawcy produktu. Wyżej wymienione ustawowe prawa nie są ograniczone przez udzielaną przez nas poniższą gwarancję.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się w dniu dokonania zakupu. Proszę zachować oryginał paragonu kasowego. Dokument ten będzie potrzebny jako dowód dokonania zakupu.

Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu ujawni się wada materiałowa bądź produkcyjna, wówczas – według naszego uznania – dokonamy bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu. Wyżej wymienione świadczenie gwarancyjne obowiązuje pod warunkiem, że w okresie trzech lat uszkodzone urządzenie i dowód zakupu (paragon) zostaną okazane wraz z krótkim opisem wady oraz wskazaniem momentu jej wystąpienia.

Jeżeli nasza gwarancja obejmuje dane uszkodzenie, wówczas otrzymają Państwo z powrotem naprawione bądź nowe urządzenie.

Okres gwarancji oraz ustawowe roszczenia z tytułu wad

Wraz z wymianą urządzenia zgodnie z aktualnym kodeksem cywilnym § 581 ust. 1 rozpoczyna gwarancji się ponownie. Dotyczy to także wymienionych lub naprawionych części. Ewentualne szkody i wady stwierdzone w momencie zakupu należy zgłosić natychmiast po rozpakowaniu. Naprawy dokonywane po upływie okresu gwarancji są odpłatne.

Zakres gwarancji

Urządzenie zostało starannie wyprodukowane zgodnie z surowymi wytycznymi w zakresie jakości oraz gruntownie sprawdzone przed opuszczeniem zakładu produkcyjnego.

Świadczenia gwarancyjne obejmują wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje tych elementów produktu, które podlegają normalnemu zużyciu, w związku z czym mogą być uważane za części ulegające zużyciu, a także uszkodzeń elementów delikatnych, takich jak przełączniki, akumulatory lub części wykonane ze szkła.

Gwarancja wygasa, jeżeli produkt został uszkodzony bądź nie był właściwie użytkowany lub konserwowany. Celem właściwego użytkowania produktu należy dokładnie stosować się do wszystkich wskazówek zawartych w instrukcji obsługi. Należy bezwzględnie unikać celów i czynności, których realizację i wykonywanie odradza się w instrukcji obsługi lub przed których realizacją i wykonywaniem instrukcja owa przestrzega.

Produkt przeznaczony jest do użytku w celach prywatnych i nie jest przeznaczony do wykorzystania w przemyśle. Gwarancja wygasa w przypadku nadużywania i niewłaściwego użytkowania, użycia z wykorzystaniem siły, a także w przypadku ingerencji, które nie są dokonywane w naszym autoryzowanym oddziale serwisu.

Postępowanie w przypadku realizacji gwarancji

W celu zapewnienia szybkiego rozpatrzenia Państwa sprawy prosimy o zastosowanie się do poniższych wskazówek:

- Prosimy, by mieli Państwo zawsze przygotowany paragon kasowy i numer artykułu (IAN 472089_2407) jako dowód zakupu.
- Numer artykułu znajduje się na tabliczce znamionowej, stronie tytułowej instrukcji obsługi (u dołu po lewej stronie) albo na naklejce umieszczonej z tyłu bądź na spodzie.
- W przypadku wystąpienia usterek w działaniu bądź innych wad prosimy o skontaktowanie się **telefonicznie** lub poprzez **e-mail** z niżej wskazanym oddziałem serwisu.

- Produkt, w przypadku którego stwierdzono uszkodzenie, pod warunkiem dołączenia potwierdzenia zakupu (paragonu kasowego) i wskazania istoty oraz momentu ujawnienia się wady, można następnie bezpłatnie przesłać na wskazany Państwu adres serwisu.



Te i wiele innych podręczników, filmów o produktach i oprogramowania instalacyjnego można pobrać na stronie www.lidl-service.com. Ten kod QR przeniesie Cię bezpośrednio na stronę serwisu Lidl (www.lidl-service.com) i będziesz mógł otworzyć instrukcję obsługi, wpisując numer artykułu (IAN 472089_2407).

10. Serwis

Jeśli w trakcie pracy Państwa produktów firmy ROWI Germany wystąpią problemy, prosimy postępować według poniższej procedury:

Dane kontaktowe

Poniżej przedstawiamy dane kontaktowe firmy ROWI Germany:

ROWI Germany GmbH

Werner-von-Siemens-Str. 27

76694 Forst

NIEMCY

Lidl-services@rowi-group.com

Infolinia serwisowa: +800 7694 7694

(bezpłatna z telefonów stacjonarnych)

IAN 472089_2407

Najczęściej problemy można rozwiązać już w ramach kompetentnego doradztwa technicznego naszego zespołu serwisowego.

1. Einleitung	46
1.1 Bestimmungsgemäße Verwendung	46
1.2 Lieferumfang	46
1.3 Ausstattung	46
1.4 Technische Daten	47
2. Sicherheitshinweise	48
2.1 Hinweise zu Batterien	53
3. Vor der Inbetriebnahme	55
3.1 Gerät aufstellen	55
3.2 Fernbedienung: Batterie einsetzen/wechseln	55
3.3 Montage des Heißluft-Auslassschlauches	55
3.4 Montage der Fensterabdichtung	55
4. Inbetriebnahme	56
4.1 Modus auswählen	56
4.1.1 Kühlmodus	56
4.1.2 Entfeuchtungsmodus	56
4.1.3 Lüftungsmodus	56
4.1.4 Schlaf-Modus	57
4.2 Timer-Einstellung	57
4.3 Luftstrom einstellen	57
4.4 Oszillations-Funktion	57
4.5 Nutzungsbereich der Fernbedienung	58
4.6 Wassertank entleeren	58
4.6.1 Ständigen Wasserabfluss verwenden	59
5. Schutzfunktion	59
5.1 Überlaufschutzfunktion	59
5.2 Schutzfunktion des Kompressors	59
6. Fehlerbehebung	60
7. Wartung, Reinigung und Lagerung	61
7.1 Luftfilter reinigen	61
8. Entsorgung	61
9. Garantie der ROWI Germany GmbH	62
10. Service	63

LOKALES KLIMAGERÄT SMK 7000 B2

1. Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

1.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Bei diesem Produkt handelt es sich um ein lokales Klimagerät, das ausschließlich zur Temperaturregulierung, Umwälzung und Entfeuchtung von Luft in trockenen Innenräumen dient. Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben oder eine Veränderung des Produkts ist nicht zulässig und führt zur Beschädigung. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

1.2 Lieferumfang

- 1 Lokales Klimagerät
- 1 Fernbedienung
- 1 Heißluft-Auslassschlauch
- 1 Schlauchanschluss (Fenster)
- 1 Schlauchanschluss (Klimagerät)
- 2 Fixierstopfen
- 2 1,5-V-Batterien (Typ LR03 (AAA))
- 1 Fensterstoff
- 1 Klettband
- 1 Bedienungsanleitung

1.3 Ausstattung

- 1 Bedienfeld
- 2 Display
- 3 Lüftungsschlitze
- 4 Vorderer Luftauslass
- 5 Griffmulden
- 6 Rollen (vormontiert)
- 7 Entleerungsstopfen
- 8 Hinterer Lufteinlass
- 9 Hinterer Luftauslass
- 10 Entleerungsstopfen
- 11 Kabelaufwicklung
- 12 Luftfilter
- 13 Schlauchanschluss (Klimagerät)
- 14 Heißluft-Auslassschlauch
- 15 Schlauchanschluss (Fenster)
- 16 Klettband
- 17 Fensterstoff mit Zippverschluss
- 18 Ein-/Aus-Taste 
- 19 SLEEP-Taste 
- 20 MODE-Taste  (COOL / DRY / FAN)
- 21 Minus-Taste 
- 22 Plus-Taste 
- 23 SPEED-Taste 
- 24 TIMER-Taste 
- 25 SWING-Taste 
- 26 Temperatureinheit 

1.4 Technische Daten

Gerätebezeichnung:	Lokales Klimagerät
Modell:	SMK 7000 B2
Bemessungsspannung:	220-240 V~ (Wechselstrom)
Bemessungsfrequenz:	50 Hz
Bemessungsleistung:	785 W
Schutzklasse:	I
Temperaturwahlbereich:	16 °C - 31 °C
Energieeffizienzklasse:	A
Kühlleistung:	2,06 kW (7000 BTU)
Kältemittel:	R290
Kältemittel:	140 g
Mindestraumgröße (Grundfläche):	7 m ²
Maximales Raumvolumen:	30-45 m ³
Entfeuchtungs-Funktion:	bis zu 1,5 l/h (Raum 30° C / 80 % rF*)
Geräuschpegel:	65 dB (A)
Batterie (Fernbedienung):	2 x AAA 1,5 V (LR03)

Gewicht:	21,5 kg
Schutzart:	IP20 (Verwendung im Innenbereich)
rF*:	relative Feuchte

Zulässiger Betriebsüberdruck

Entladung:	1,8 MPa
Absaugung:	0,6 MPa

Maximal zulässiger Druck

Entladung:	3,0 MPa
Absaugung:	3,0 MPa

Länge des Netzkabels:	ca. 1,8 m
Länge des Heißluft- Ablassschlauchs:	ca. 1,5 m
Kapazität des Wassertanks:	ca. 0,5 l
Abmessungen (L x B x H):	33,0 x 31,5 x 67,5 cm

Erforderliche Angaben zu
Einkanal-Raumklimageräten

Modellkennung: SMK 7000 B2

Angabe	Symbol	Wert	Einheit
Nenn-Leistung im Kühlbetrieb	P _{rated}	2,069	kW
Nenn-Leistung im Heizbetrieb	P _{rated}	-	kW
Nenn-Leistungsaufnahme im Kühlbetrieb	P _{EER}	0,780	kW
Nenn-Leistungsaufnahme im Heizbetrieb	P _{COP}	-	kW
Nenn-Leistungszahl im Kühlbetrieb	EERd	2,65	-
Nenn-Leistungszahl im Heizbetrieb	COPd	-	-

Angabe	Symbol	Wert	Einheit
Leistungsaufnahme im Betriebszustand "Temperaturregler aus"	P _{TO}	-	W
Leistungsaufnahme im Bereitschaftszustand	P _{SB}	0,42	W
Stromverbrauch von Zwei- kanal-Raumklimageräten	Q _{DD}	-	kWh/a
Stromverbrauch von Ein- kanal-Raumklimageräten	Q _{SD}	0,780	kWh/h
Schallleistungspegel	L _{WA}	63,78	dB (A)
Treibhauspotenzial	GWP	3	kg Co ₂ Äq.

ROWI Germany GmbH
Werner-von-Siemens-Str. 27
76694 Forst
DEUTSCHLAND

	Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.
	Falls Reparaturen erforderlich sind, wenden Sie sich bitte an das nächstgelegene Servicecenter und befolgen Sie ausschließlich und genau die Anweisungen des Herstellers.
	WARNUNG! BRANDGEFAHR!

2. Sicherheitshinweise



Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.



Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können schwere Verletzungen und/oder Sachschäden verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf!

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und die Wartung durch den Benutzer dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Lassen Sie das Produkt oder das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen. Plastikfolien / -tüten, Kunststoffteile etc. könnten für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.
- Lassen Sie das Produkt während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.

WARNUNG! STROMSCHLAGGEFAHR!

- Fehlerhafte Elektroinstallation oder zu hohe Netzspannung können zu elektrischem Stromschlag führen.

- Schließen Sie das Produkt nur an, wenn die Netzspannung der Steckdose mit der Angabe auf dem Typenschild übereinstimmt.
- Schließen Sie das Produkt nur an eine gut zugängliche Steckdose an, damit Sie das Produkt bei einem Störfall schnell vom Stromnetz trennen können.
- Betreiben Sie das Produkt nicht, wenn es sichtbare Schäden aufweist oder das Netzkabel bzw. der Netzstecker defekt ist.
- Wenn das Netzkabel des Produkts beschädigt ist, muss es durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Öffnen Sie das Gehäuse nicht, sondern überlassen Sie die Reparatur Fachkräften. Wenden Sie sich dazu an eine Fachwerkstatt. Bei eigenständig durchgeführten Reparaturen, unsachgemäßem Anschluss oder falscher Bedienung sind Haftungs- und Garantieansprüche ausgeschlossen.
- Bei Reparaturen dürfen nur Teile verwendet werden, die den ursprünglichen Gerätedaten entsprechen. In diesem Produkt befinden sich elektrische und mechanische Teile, die zum Schutz gegen Gefahrenquellen unerlässlich sind.
- Betreiben Sie das Produkt nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirkssystem.
- Tauchen Sie weder das Produkt noch das Netzkabel oder den Netzstecker in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Fassen Sie den Netzstecker niemals mit feuchten Händen an.
- Ziehen Sie den Netzstecker nie am Netzkabel aus der Steckdose, sondern fassen Sie immer den Netzstecker an.
- Verwenden Sie das Netzkabel nie als Tragegriff.
- Halten Sie das Produkt, den Netzstecker und das Netzkabel von offenem Feuer und heißen Flächen fern.
- Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es nicht zur Stolperfalle wird.
- Knicken Sie das Netzkabel nicht und legen Sie es nicht über scharfe Kanten.
- Verwenden Sie das Produkt nur in Innenräumen. Betreiben Sie es nie in Feuchträumen oder im Regen.
- Verwenden Sie das Produkt nie in der Nähe einer Feuerstelle.

- Verwenden Sie das Produkt nie in Bereichen, in denen Öl oder Wasser verspritzt werden könnte.
- Lagern Sie das Produkt nie so, dass es in eine Wanne oder in ein Waschbecken fallen kann.
- Greifen Sie niemals nach einem Elektrogerät, wenn es ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie in einem solchen Fall sofort den Netzstecker aus der Steckdose.
- Sorgen Sie dafür, dass Kinder keine Gegenstände in das Produkt hineinstecken.
- Wenn Sie das Produkt nicht benutzen, es reinigen oder wenn eine Störung auftritt, schalten Sie das Produkt immer aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Alle Steckdosen müssen den Sicherheitsvorschriften des jeweiligen Landes entsprechen.

WARNUNG! BRANDGEFAHR!

- Teile des Produkts werden während des Betriebs heiß und können bei unsachgemäßem Umgang Brände auslösen.
- Decken Sie das Produkt niemals ab. Dies kann einen Brand auslösen.

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Unsachgemäßer Umgang mit dem Produkt kann zu Verletzungen führen.
- Berühren Sie die heißen Teile des Produkts während des Betriebs nicht mit bloßen Fingern. Weisen Sie auch andere Benutzer auf die Gefahren hin!
- Beachten Sie, dass bestimmte Teile des Produkts auch nach dem Abschalten noch heiß sein können.
- Stecken Sie keine Hände, Finger oder Gegenstände in die Lufteinlässe [8] oder Luftauslässe [9]. Weisen Sie insbesondere Kinder auf diese Gefahr hin.
- Transportieren und lagern Sie das Produkt stets aufrecht, niemals in Schräglage.
- Schalten Sie das Produkt aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie das Produkt bewegen.

- Verwenden Sie das Produkt nicht in Räumen, in denen brennbare Gase vorhanden sein können.
- Halten Sie lange Haare vom Produkt fern. Diese können durch die Lufteinlässe  angesaugt werden.
- Vermeiden Sie die Verwendung von Sprühdosen in der Nähe des Produkts.
- Gehen Sie aus Sicherheitsgründen nicht aus dem Haus, wenn die Fenster offen sind, um die Heißluft aus dem Produkt auszulassen.

ACHTUNG! BRANDGEFAHR!

- Das Gerät ist mit Propangas R290 gefüllt.

WARNUNG! GEFAHREN DURCH KÄLTEMITTEL!

- Das Produkt enthält 140 g Kältemittelgas R290, welches leicht brennbar ist und bei unsachgemäßem Umgang Gesundheits- und Umweltschäden verursachen kann.
- Beachten Sie, dass Kältemittel geruchlos sein können.
- Vermeiden Sie Kontakt mit dem Kältemittel und beschädigen Sie keinesfalls den Kältemittelkreislauf.
- Lagern Sie das Produkt nur in Räumen ohne kontinuierlich arbeitende Zündquellen (z. B. offene Flammen, aktive Gasgeräte, aktive Elektroheizungen etc.).
- Betreiben Sie das Produkt nur in ausreichend belüfteten Räumen mit einer Grundfläche von mindestens 7 m².
- Der Bereich, in welchem sich das Produkt befindet, muss so konstruiert sein, dass evtl. austretendes Kältemittelgas sich nicht ansammeln kann.
- Lagern Sie das Produkt so, dass mechanische Beschädigungen vermieden werden.
- Reparaturen und Wartungsarbeiten am Kühlmittelkreislauf dürfen nur von speziell zu diesem Zweck zertifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden.
- Das Kältemittel darf nur von zertifiziertem Fachpersonal aufgefüllt oder abgelassen werden.
- Wartungsarbeiten und Reparaturen dürfen nur entsprechend der Empfehlung des Herstellers durchgeführt werden.

- Die örtlich geltenden Gasverordnungen sind einzuhalten.
- Lüftungsöffnungen müssen stets frei durchlässig sein und dürfen nicht blockiert werden.
- Das Produkt darf nicht angebohrt oder angebrannt werden.
- Entsorgen Sie das Produkt gemäß den örtlichen Verordnungen Ihres Wohnorts.

ACHTUNG! BESCHÄDIGUNGSGEFAHR!

- Unsachgemäßer Umgang mit dem Produkt kann zu Beschädigungen des Produkts führen.
- Stellen Sie das Produkt auf einer gut zugänglichen, ebenen, trockenen, hitzebeständigen und ausreichend stabilen Arbeitsfläche auf. Stellen Sie das Produkt nicht an den Rand oder an die Kante der Arbeitsfläche.
- Das Produkt steht auf Rollen. Achten Sie darauf, dass es stets auf einer ebenen Fläche steht und nicht wegrollen kann.
- Vermeiden Sie einen Hitzestau, indem Sie das Produkt nicht direkt an eine Wand oder unter Hängeschränke o. Ä. stellen.
- Stellen Sie das Produkt nie auf oder in der Nähe von heißen Oberflächen ab (Herdplatten etc.).
- Bringen Sie das Netzkabel nicht mit heißen Teilen in Berührung.
- Setzen Sie das Produkt niemals hoher Temperatur (Heizung etc.) oder Witterungseinflüssen (Regen etc.) aus.
- Füllen Sie niemals Flüssigkeit in das Produkt.
- Tauchen Sie das Produkt zum Reinigen niemals in Wasser und verwenden Sie zur Reinigung keinen Dampfreiniger. Das Produkt kann sonst beschädigt werden.
- Verwenden Sie das Produkt nicht mehr, wenn die Kunststoffbauteile des Produkts Risse oder Sprünge haben oder sich verformt haben.
- Ersetzen Sie beschädigte Bauteile nur durch passende Originalersatzteile.
- Transportieren und lagern Sie das Produkt stets aufrecht und vermeiden Sie ein Kippen.
- Stellen Sie das Produkt stets mit einem Mindestabstand von 50 cm zu allen Seiten zu Wänden, Vorhängen, Möbelstücken und sonstigen Hindernissen auf.

- Betreiben Sie das Produkt in Räumen mit einem Volumen von maximal 30-45 m³.
- Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Keine Gegenstände, außer den vom Hersteller erlaubten, zur Beschleunigung des Abtauprozesses verwenden.
- Jede Person, die an dem Kältemittelkreislauf arbeitet, muss einen Befähigungsnachweis von einer industrieakkreditierten Stelle, die ihre Kompetenz im sicheren Umgang mit Kältemitteln anhand eines in der Industrie bekannten Verfahrens nachweist, vorweisen können.
- Servicearbeiten sollten nur gemäß den Herstellervorgaben durchgeführt werden. Ist für die Wartungs- und Reparaturarbeiten die Unterstützung von weiteren Personen erforderlich, sollte die im Umgang mit brennbaren Kältemitteln geschulte Person die Arbeiten ständig überwachen.

2.1 Hinweise zu Batterien



Außerhalb der Reichweite von Kindern halten.



Verschlucken kann zu Verletzungen, zur Perforation von Weichgewebe und zum Tod führen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach der Einnahme auftreten. Sofort ärztlichen Rat einholen.

- Eine falsche Handhabung von Batterien kann zu Feuer, Explosionen, Auslaufen gefährlicher Stoffe oder anderen Gefahrensituationen führen!
- Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer und setzen Sie sie keinen hohen Temperaturen aus.
- Batterien nicht öffnen, verformen oder kurzschließen, da in diesem Fall enthaltene Chemikalien auslaufen können.
- Versuchen Sie nicht, Batterien wieder aufzuladen. Nur als „aufladbar“ gekennzeichnete Batterien dürfen wieder aufgeladen werden. Es besteht Explosionsgefahr!

- Aufladbare Batterien immer aus dem Gerät entfernen, um sie aufzuladen.
- Überprüfen Sie regelmäßig die Batterien. Ausgetretene Chemikalien können dauerhafte Schäden am Gerät verursachen. Im Umgang mit beschädigten oder ausgelaufenen Batterien besondere Vorsicht walten lassen.
- Verätzungsgefahr! Schutzhandschuhe tragen.
- Chemikalien, die aus einer Batterie austreten, können zu Hautreizungen führen.
- Bei Hautkontakt mit viel Wasser abspülen. Wenn die Chemikalien in die Augen gelangt sind, grundsätzlich mit Wasser ausspülen, nicht reiben und sofort einen Arzt aufsuchen.
- Unterschiedliche Batterie- bzw. Akkutypen sowie neue und alte Batterien dürfen nicht gemischt eingesetzt werden.
- Batterien stets polrichtig einsetzen, da sonst die Gefahr des Platzens besteht.
- Entnehmen Sie die Batterien aus dem Gerät, wenn Sie es längere Zeit nicht benutzen oder es lagern wollen.
- Legen Sie die Batterien gemäß Polung ein.
- Erlauben Sie Kindern nicht, Batterien ohne Aufsicht eines Erwachsenen auszutauschen.
- Wählen Sie immer die richtige Größe und den richtigen Batterietyp für den beabsichtigten Gebrauch. Bewahren Sie die mit dem Gerät gelieferten Informationen zur korrekten Auswahl der Batterie als Referenz auf!
- Reinigen Sie die Batteriekontakte und auch die der Ausrüstung vor der Installation der Batterie.
- Entfernen Sie verbrauchte Batterien umgehend und entsorgen Sie diese umweltgerecht.
- Nehmen Sie die Batterien nicht auseinander.
- Wenn die Batteriefach-Abdeckung nicht sicher schließt, die Fernbedienung nicht mehr benutzen und von Kindern fernhalten.
- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien / Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern / direkte Sonneneinstrahlung.

3. Vor der Inbetriebnahme

- Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und alle Transportsicherungen vom Gerät. Überprüfen Sie, ob der Packungsinhalt vollständig und unbeschädigt ist.

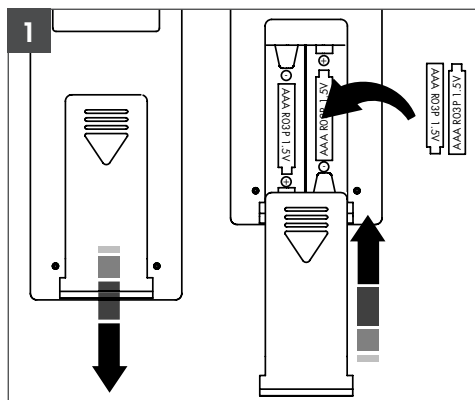
3.1 Gerät aufstellen

Für einen sicheren und fehlerfreien Betrieb des Gerätes muss der Aufstellort folgende Voraussetzungen erfüllen:

- Der Boden muss fest, flach und waagrecht sein.
- Lassen Sie vor der Benutzung das Gerät 2 Stunden in senkrechter Position stehen.
- Es sind vom Gehäuse Mindestabstände von 50 cm seitlich und 50 cm nach hinten einzuhalten.
- Stellen Sie das Gerät nicht in einer heißen, nassen oder sehr feuchten Umgebung oder in der Nähe von brennbarem Material auf.
- Die Steckdose muss leicht zugänglich sein, so dass die Netzanschlussleitung notfalls leicht abgezogen werden kann.

3.2 Fernbedienung: Batterie einsetzen/wechseln

- Bei Auslieferung sind der Fernbedienung zwei Batterien (Typ LR03 (AAA) beigelegt).
- Schieben Sie das Batteriefach vorsichtig auf, um es zu öffnen (siehe Bild 1).



- Wenn die Batterie in der Fernbedienung ersetzt werden muss, legen Sie zwei neue 1,5-V-Batterien (Typ LR03 (AAA) ein.

Hinweis: Achten Sie darauf, dass die Pole (+ und -) richtig ausgerichtet sind. Falsches Einsetzen kann zu Schäden an der Fernbedienung führen.

- Schließen Sie vorsichtig das Batteriefach, indem Sie es zurückschieben.

3.3 Montage des Heißluft-Auslassschlauches

- Ziehen Sie den Heißluft-Auslassschlauch **14** auseinander und schrauben Sie den Schlauchanschluss (Fenster) **15** und den Schlauchanschluss (Klimagerät) **13** je an einem Ende des Heißluft-Auslassschlauchs **14** fest.
- Schieben Sie den Schlauchanschluss (Klimagerät) **13** in die dafür vorgesehene Schiene am hinteren Luftauslass **9**.

3.4 Montage der Fensterabdichtung

Hinweis: Abbildungen zur Hilfe finden Sie auf der Ausklappseite (siehe Abb. 1-7).

- Bevor Sie mit der Montage beginnen, reinigen Sie zuallererst Fenster und Fensterrahmen mit Seife oder Reinigungsmittel. Achten Sie darauf, dass der gesamte Oberflächen staub- und fettfrei ist, bevor Sie das Klettband am Fenster und Fensterrahmen anbringen (siehe Abb. 1).
- Messen Sie die Oberflächen ab und schneiden Sie das Klettband **16** auf die benötigten Maße zu (siehe Abb. 2). Bringen Sie anschließend das Klettband **16** rund um den Fensterrahmen und am Fenster an (siehe Abb. 3).

Hinweis: Kleben Sie das Klettband **16** nicht auf die Glasoberfläche.

- Befestigen Sie den Fensterstoff **17** am Klettband **16** (siehe Abb. 4).
- Öffnen Sie den Zippverschluss des Fensterstoffs **17** um ca. 50 cm (siehe Abb. 5).
- Stecken Sie den Heißluft-Auslassschlauch **14** des Klimageräts in die Öffnung. Schließen

Sie anschließend den Zippverschluss so, dass dieser mit dem Heißluft-Auslassschlauch **14** abschließt und den Heißluft-Auslassschlauch **14** in der Öffnung festhält (siehe Abb. 6).

4. Inbetriebnahme

Das Produkt verfügt über 3 verschiedene Betriebsmodi: Kühlmodus, Entfeuchtungsmodus und Lüftungsmodus.

- Schließen Sie das Gerät an eine geerdete, abgesicherte, frei zugängliche Wandsteckdose an. Ein Piepton ertönt.

4.1 Modus auswählen

Nach dem Einschalten drücken Sie die MODE-Taste **(M) 20**, um zwischen Kühl- → Entfeuchtungs- → Lüftermodus zu wechseln.

4.1.1 Kühlmodus

- Drücken Sie die Ein- / Aus-Taste **POWER (⏻) 18**, um das Gerät einzuschalten.
- Drücken Sie die MODE-Taste **(M) 20** so oft, bis die Kontrolllampe **"COOL"** aufleuchtet. Diese leuchtet während des Betriebes dauerhaft.
- Auf dem Display **2** wird nun die voreingestellte / zuletzt eingestellte Temperatur angezeigt.
- Sie können nun über die Plus-Taste **(+) 22** und Minus-Taste **(-) 21** die gewünschte Temperatur einstellen (Temperaturbereich: 16 °C - 31 °C).
- Mit der Taste **26** Temperatureinheit **(°C ↔ °F)** können Sie die Temperatureinheit von Grad Celsius auf Grad Fahrenheit umstellen.
- Durch Drücken der SPEED-Taste **(F) 23** können Sie die gewünschte Luftgeschwindigkeit einstellen. Hier können Sie zwischen **HIGH** und **LOW** auswählen.
- Die aktuelle Einstellung wird mit einer leuchtenden Kontrolllampe angezeigt.
- Um das Gerät auszuschalten, drücken Sie die Ein- / Aus-Taste **POWER (⏻) 18**, das Display **2** leuchtet weiter.

4.1.2 Entfeuchtungsmodus

Hinweis: Im Entfeuchtungsmodus können Sie den Heißluft-Auslassschlauch **14** vom Gerät entfernen.

- Drücken Sie die Ein- / Aus-Taste **POWER (⏻) 18**, um das Gerät einzuschalten.
- Drücken Sie die MODE-Taste **(M) 20** so oft, bis die Kontrolllampe **"DRY"** sowie auf dem Display **2** **"dh"** aufleuchtet. Die Kontrolllampe und das Display **2** leuchten während des Betriebes dauerhaft.
- Die Temperatur kann in diesem Modus nicht manuell eingestellt werden. Die Lüftergeschwindigkeit wird automatisch auf niedrig (**LOW**) eingestellt und in der Lüftergeschwindigkeitsanzeige angezeigt. Die Lüftergeschwindigkeit kann in diesem Modus nicht manuell eingestellt werden.
- Um das Gerät auszuschalten, drücken Sie die Ein- / Aus-Taste **POWER (⏻) 18**, das Display **2** leuchtet weiter.

4.1.3 Lüftungsmodus

Hinweis: Im Lüftungsmodus können Sie den Heißluft-Auslassschlauch **14** vom Gerät entfernen.

- Drücken Sie die Ein- / Aus-Taste **POWER (⏻) 18**, um das Gerät einzuschalten.
- Drücken Sie die MODE-Taste **(M) 20** so oft, bis die Kontrolllampe **"FAN"** sowie auf dem Display **2** **"FA"** aufleuchtet. Die Kontrolllampe und das Display **2** leuchten während des Betriebes dauerhaft.
- Die Temperatur kann in diesem Modus nicht manuell eingestellt werden.
- Drücken Sie die SPEED-Taste **(F) 23**, um die gewünschte Luftgeschwindigkeit einzustellen. Die LED der eingestellten Luftgeschwindigkeit **HIGH** oder **LOW** leuchtet.
- Um das Gerät auszuschalten, drücken Sie die Ein- / Aus-Taste **POWER (⏻) 18**, das Display **2** leuchtet weiter.

4.1.4 Schlaf-Modus

Hinweis: Die Schlaffunktion ist nur im Kühlmodus möglich.

- Drücken Sie im Kühlmodus die SLEEP-Taste  [19], um den Schlaf-Modus einzuschalten.
- Der Ventilator reduziert automatisch die Geschwindigkeit.
- Der Schlafmodus wird für zwei Stunden aktiviert und die eingestellte Temperatur steigt automatisch um ein Grad pro Stunde an. Die Zieltemperatur bleibt auch nach der Erhöhung um zwei Grad unverändert. Das Gerät läuft weiter.
- Das Gerät arbeitet energiesparend und leise.

4.2 Timer-Einstellung

Mit der Timer-Funktion kann eine Ausschaltzeit in Stunden-Schritten (1-24) gewählt werden. Das Gerät schaltet sich dann automatisch aus.

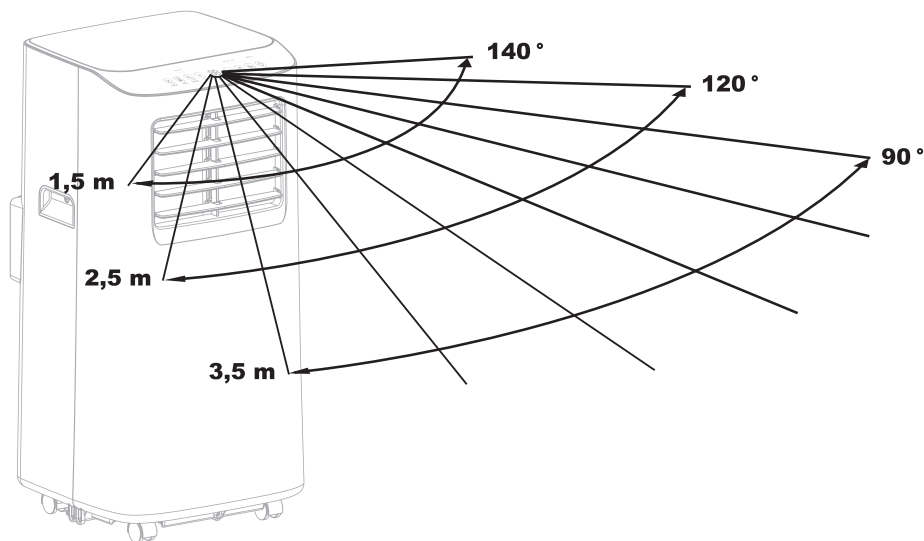
- Drücken Sie im eingeschalteten Zustand die TIMER-Taste  [24]. Im Display [2] blinkt die Anzeige.
- Drücken Sie die Plus-Taste  [22], um den Timer um 1 Stunde zu erhöhen.
- Drücken Sie die Minus-Taste  [21], um den Timer um 1 Stunde zu verringern.
- Warten Sie ca. 5 Sekunden. Die Angabe wird automatisch übernommen.
- Wurde ein Timer eingestellt, welchen Sie abbrechen möchten, drücken Sie 2 mal die TIMER-Taste  [24]. Die Anzeige im Display [2] erlischt.

4.3 Luftstrom einstellen

Sie können den Luftstrom manuell justieren, indem Sie die Lüftungsschlitze [3] beim vorderen Luftauslass [4] nach oben oder unten bewegen.

4.4 Oszillations-Funktion

- Drücken Sie im eingeschalteten Zustand die SWING-Taste  [25], um die Oszillation des Gerätes ein oder auszuschalten. Bei erfolgreicher Aktivierung leuchtet die Kontrolllampe auf. Die Oszillations-Funktion führt dazu, dass die ausgeblasene Luft von links nach rechts verteilt wird.



4.5 Nutzungsbereich der Fernbedienung

Bitte beachten Sie bei der Steuerung mit der Fernbedienung unbedingt den unten dargestellten Nutzungsbereich des Geräts. Um eine Reaktion des Geräts auf einen Tastendruck der Fernbedienung zu gewährleisten, stellen Sie sicher, dass sich die Fernbedienung bei Betätigung einer Taste innerhalb des dargestellten Nutzungsbereichs befindet. Je nach Entfernung zum Gerät, ändert sich der Nutzungswinkel sowie der Nutzungsradius und daraus ergibt sich der jeweilige Nutzungsbereich. Die günstigste Positionierung der Fernbedienung zum Gerät befindet sich mittig auf Höhe des Display **[2]**.

Hinweis: Befinden sich Gegenstände, Wände oder andere Hindernisse zwischen dem Gerät und der Fernbedienung, kann die Steuerung des Geräts mit der Fernbedienung behindert werden.

4.6 Wassertank entleeren

Hinweis:

- Bei niedriger Raumtemperatur und hoher Luftfeuchtigkeit kann das Produkt die Feuchtigkeit womöglich nicht schnell genug verdunsten. In diesem Fall sammelt sich Wasser im Wassertank.
- Befindet sich das Produkt im Entfeuchtungsmodus "**dh**" entzieht es der Raumluft Feuchtigkeit. Folglich sammelt sich Wasser im Wassertank an. Ist der Wassertank voll, leuchtet die Kontrolllampe "FULL" auf und das Produkt stellt den Betrieb ein.

Gehen Sie wie folgt vor, um den Wassertank zu entleeren:

- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Entfernen Sie den Schlauchanschluss **[13]** vom hinteren Luftauslass **[9]** und nehmen Sie den Heißluft-Auslassschlauch **[14]** vom Gerät ab.
- Benutzen Sie zum Entleeren des Wassertanks eine flache Schale, die mehr als 0,5 l Wasser aufnehmen kann.

- Drehen Sie den Entleerungsstopfen **7** (sowie den darunter liegenden inneren Stopfen) aus der Öffnung heraus und lassen Sie das Wasser abfließen.
- Drehen Sie den Entleerungsstopfen **7** (sowie den darunter liegenden inneren Stopfen) wieder ordnungsgemäß in die Öffnung.
- Das Produkt kann nun den Betrieb wieder aufnehmen, nachdem der Netzstecker wieder eingesteckt wurde und der Heißluft-Ausslassschlauch **14** wieder angebracht wurde.

4.6.1 Ständigen Wasserabfluss verwenden

Wird das Produkt vorwiegend im Entfeuchtungsmodus betrieben, so besteht die Möglichkeit, das Wasser ständig abfließen zu lassen und somit den Wassertank automatisch zu entleeren.

- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Drehen Sie den Entleerungsstopfen **10** (sowie den darunter liegenden inneren Stopfen) aus der Öffnung heraus und lassen Sie das Wasser abfließen.
- Schließen Sie nun einen passenden Ablaufschlauch (nicht im Lieferumfang enthalten) an die Öffnung an.
- Legen Sie das offene Ende des Ablaufschlauches in ein geeignetes Auffanggefäß oder einen Abfluss.

Hinweis: Achten Sie darauf, dass der Ablaufschlauch möglichst direkt und ohne Knicke oder Knoten zum Abfluss führt. Auf diese Weise wird das beim Entfeuchtungsprozess entstehende Wasser automatisch in den Abfluss geleitet.

5. Schutzfunktion

5.1 Überlaufschutzfunktion

Wenn das Wasser in der Wasserwanne den Warnpegel überschreitet, ertönt automatisch ein Alarm und die Anzeige "FULL" blinkt. An diesem Punkt müssen Sie das Abflussrohr, das die Maschine oder den Wasserauslass verbindet, zu einem Abflussrohr oder einem anderen Abflussbereich bewegen, um das Wasser zu entleeren. Nachdem das Wasser geleert wurde, kehrt die Maschine automatisch in den ursprünglichen Zustand zurück.

5.2 Schutzfunktion des Kompressors

Um die Lebensdauer des Kompressors zu verlängern, verfügt er über eine Schutzfunktion mit 3-minütiger Startverzögerung, nachdem der Kompressor ausgeschaltet wurde.

6. Fehlerbehebung

Störung	Mögliche Ursache(n)	Lösung
Das Klimagerät funktioniert nicht.	Keine oder zu niedrige Spannung.	Stellen Sie sicher, dass der Netzstecker in der Steckdose steckt. Überprüfen Sie die Sicherung und wechseln Sie diese ggf. aus. Überprüfen Sie die Netzspannung.
	Wassertank ist voll.	Wassertank entleeren.
	Die Umgebungstemperatur ist zu hoch oder zu niedrig.	Es wird empfohlen, das Gerät bei einer Temperatur von 7 bis 35 °C (44 bis 95 °F) zu benutzen.
	Im Kühlmodus ist die Zimmertemperatur niedriger als die eingestellte Temperatur.	Eingestellte Temperatur ändern.
	Luftenzug oder Luftauslass ist blockiert.	Blockade entfernen.
Das Produkt kühlt nicht ausreichend.	Türen und Fenster sind nicht richtig geschlossen.	Schließen Sie Türen und Fenster.
	Der Heißluft-Auslassschlauch 14 ist nicht angeschlossen oder verstopft.	Schließen Sie den Heißluft-Auslassschlauch 14 an oder reinigen Sie ihn.
	Die Temperatureinstellung ist zu hoch.	Passen Sie die Temperatureinstellung an.
	Der Luftfilter 12 ist verschmutzt.	Luftfilter 12 reinigen oder ersetzen.
Das Gerät ist sehr laut.	Das Gerät steht nicht auf einer ebenen Fläche.	Stellen Sie Gerät auf ebenen und harten Untergrund.
Der Kompressor funktioniert nicht.	Der Überhitzungsschutz ist aktiviert.	Warten Sie 3 Minuten, bis die Temperatur gesunken ist und starten Sie dann das Gerät neu.
Die Fernbedienung funktioniert nicht.	Die Entfernung zwischen Gerät und Fernbedienung ist zu groß.	Fernbedienung in die Nähe des Klimageräts halten. Sicherstellen, dass die Fernbedienung direkt auf den Fernbedienungsempfänger gerichtet ist.
	Die Fernbedienung ist nicht auf den Empfänger gerichtet.	
	Batterien sind leer.	Batterien ersetzen.
Fehlercode E1	Fehlfunktion des Zimmertemperatursensors.	Kontaktieren Sie die Service-Hotline.
Fehlercode E2	Fehlfunktion des Rohrleitungs-temperatursensors.	Kontaktieren Sie die Service-Hotline.

7. Wartung, Reinigung und Lagerung

STROMSCHLAGEFAHR!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Produkt kann zu elektrischem Stromschlag führen.

- Ziehen Sie immer den Netzstecker, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist und vor jeder Reinigung oder bei Betriebsstörungen!
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Gehäuse gelangen.
- **ACHTUNG! BESCHÄDIGUNGSGEFAHR!**
Unsachgemäßer Umgang mit dem Produkt kann zu Beschädigungen des Produkts führen.
- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Bürsten mit Metall- oder Nylonborsten sowie keine scharfen oder metallischen Reinigungsgegenstände wie Messer, harte Spachtel und dergleichen. Diese können die Oberflächen beschädigen.
- Reinigen Sie das Gehäuse und die Fernbedienung mit einem weichen, trockenen Tuch.
- Bewahren Sie das Gerät stets an einem trockenen Ort auf.
- Schützen Sie das Gerät vor direkter Sonneneinstrahlung.
- Lagern Sie das Produkt für Kinder unzugänglich.
- Entleeren Sie den Wassertank wie im „Kapitel 4.6“ beschrieben.

7.1 Luftfilter reinigen

- Reinigen Sie den Luftfilter **12** alle 2 Wochen oder wenn er sichtbar verschmutzt ist.
- Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker.
- Entleeren Sie den Wassertank vollständig wie im „Kapitel 4.6“ beschrieben.
- Wischen Sie das Gerät mit einem leicht angefeuchteten Tuch ab. Lassen Sie alle Teile danach vollständig trocknen.
- Lösen Sie die Schraube und ziehen Sie den Luftfilter **12** aus dem Gehäuse heraus.
- Reinigen Sie ihn mit lauwarmem Wasser (max. 40 °C) und etwas neutralem Reiniger und lassen Sie ihn an der Luft vollständig trocknen (ohne direkte Sonneneinstrahlung).

- Setzen Sie den Luftfilter **12** in das Gehäuse ein und ziehen die Schraube wieder fest.

8. Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.

Entsorgen Sie das Produkt nicht im Hausmüll, sondern über kommunale Sammelstellen zur stofflichen Verwertung! Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Batterien müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG recycelt und dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, alle Batterien/Akkus bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/seines Stadtteils oder im Handel abzugeben. Diese Verpflichtung dient dazu, dass Batterien/Akkus einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. Geben Sie Batterien/Akkus nur im entladenen Zustand zurück. Batterien müssen vor der Entsorgung aus dem Gerät entfernt werden.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.

9. Garantie der ROWI Germany GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 472089_2407) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN 472089_2407) Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

10. Service

Sollten beim Betrieb Ihres ROWI Germany-Produktes Probleme auftreten, gehen Sie bitte wie folgt vor:

Kontaktaufnahme

Das ROWI Germany Service-Team erreichen Sie unter:

ROWI Germany GmbH
Werner-von-Siemens-Str. 27
76694 Forst
DEUTSCHLAND
Lidl-services@rowi-group.com
Service-Hotline: +800 7694 7694
(kostenlos aus dem Festnetz)

IAN 472089_2407

Die meisten Probleme können bereits im Rahmen der kompetenten, technischen Beratung unseres Service-Teams behoben werden.

ROWI GERMANY GMBH

WERNER-VON-SIEMENS-STR. 27
DE-76694 FORST
GERMANY

Tietojen tila · Informationens tillstånd · Status informacjii ·
Stand der Informationen: 11/2024
ID No.: SMK 7000 B2-112024-SE-PL-02

IAN 472089_2407

